

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 忙碌的布朗尼(busy Brownies) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

忙碌的布朗尼(Busy Brownies)

第1/1页

[ˈbɪzi] [ˈbraʊnɪz]
BUSY BROWNIES
忙碌的 布朗尼蛋糕

忙碌的布朗尼蛋糕

[ˌɪləˈstreɪjəns] [baɪ]
ILLUSTRATIONS BY
插图 经过

插图作者

[ˈpɑːməɹ]
PALMER
帕尔默

帕尔默

[kɑːks]
COX
考克斯

考克斯

[ˈɔːθəɹ] [ʌv; əv]
AUTHOR OF
作者 的

作者

[ðə; ði] [ˈbraʊnɪz]
THE BROWNIES
这 布朗尼蛋糕

布朗尼队

[ˈstoːrɪz] [baɪ]
STORIES BY
故事 经过

故事

[iː] . [ˈviːl]
E . VEALE
E . 小牛肉

E. 维尔

[ðə; ði]
THE
这

这

[ˈferi] [teɪlz; ˈteɪ,lɪz] [ˈɔːθəres] .
FAIRY TALES AUTHORESS .
仙女 故事 作者 .

童话故事作家。

[ˈkɒpi,raɪtɪd] -
COPYRIGHTED 1896
版权所有 -

版权所有 1896 年

[ðə; ði] ['feri] ['kwi:nz] ['pæləs] .
THE FAIRY QUEEN'S PALACE .
这 仙女 女王的 宫殿 .

仙后宫殿。

[ɔ:l][ðə; ði] ['braʊniz] [hæd; həd] ['prɑ:mɪst] [tu;; tə][help] ,
All the Brownies had promised to help ,
全部 这 布朗尼蛋糕 有 承诺 到 帮助 ,

所有小女童军都答应帮忙了。

[ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ] ['braʊni] [ʌndə'teɪks] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hi;; hi][wɜ:rks][æz; əz] ['bɪzɪli] [æz; əz][ə; eɪ] ['bi:vər]
and when a Brownie undertakes a thing he works as busily as a beaver
和 什么时候 一个 布朗尼 承担 一个 事物 他 作品 作为 忙碌地 作为 一个 海狸
[ʌn'tɪl][,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'kɑ:mplɪft] .
until it is accomplished .
直到 它 是 完成 .

当一名女童军承担某项任务时，她会像海狸一样勤奋工作，直到完成为止。

[naʊ] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðeɪ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu;; tə][du:] .
Now this is what they determined to do .
现在 这 是 什么 他们 决定 到 做 .

这就是他们决定要做的事情。

[ðə; ði] ['feri] ['kwi:nz] ['pæləs] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] — [ə; eɪ][wɪnd] [ðæt] [hæd; həd] [swept] [θru:]
The Fairy Queen's palace had been destroyed — a wind that had swept through
这 仙女 女王大学 宫殿 有 到过 损毁 — 一个 风 那 有 扫荡 通过
[ðə; ði] ['fɔ:rɪst] ['kæriɪŋ] [tri:z] [br'fɔ:r] [,aɪ 'ti:] ,
the forest carrying trees before it ,
这 森林 携带 树木 前 它 ,

仙后宫殿被毁了——一阵狂风席卷森林，卷走了沿途的树木。

[ænd; ənd] ['spredɪŋ] ['ru:ɪn][æz; əz][,aɪ 'ti:] ['trævlɪd] ,
and spreading ruin as it traveled ,
和 传播 废墟 作为 它 旅行 ,

一路蔓延，带来毁灭。

[hæd; həd] ['lɪftɪd] [ʌp][ðə; ði] ['feri] ['kwi:nz] [hoʊm][ænd; ənd] [dæft] [,aɪ 'ti:][ɔ:l][tu;; tə] ['pi:sɪz] .
had lifted up the Fairy Queen's home and dashed it all to pieces .
有 抬起 向上 这 仙女 女王大学 家 和 虚线 它 全部 到 件 .

他把仙后之家举了起来，然后把它砸得粉碎。

[pʊr] ['lɪt(ə)l] [kwi:n] ;
Poor little Queen ;
贫穷的 小的 女王 ;

可怜的小女王；

[haʊ] ['sɑ:roufl] [ʃi;; ʃi][felt][tu;; tə] [lu:z] [ðə; ði] ['prɪti] [haʊs] [wer] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli][ʌv; əv] ['ferɪlənd]
how sorrowful she felt to lose the pretty house where the royal family of Fairyland
如何 悲伤 她 毛毡 到 失去 这 漂亮的 房子 在哪里 这 皇家 家庭 的 仙境
[hæd; həd][soʊ] [lɔ:n] [lɪvd] .
had so long lived .
有 所以 长的 居住地 .

她为失去仙境皇室家族居住多年的那座漂亮的房子而感到多么悲伤啊。

[bʌt; bət] [tru:] [tu;; tə][ðer; ðər] ['nertʃər][ðə; ði] ['braʊniz] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði]['reskju:] ,
But true to their nature the Brownies came to the rescue ,
但 真的 到 他们的 自然 这 布朗尼蛋糕 来了 到 这 救援 ,

但布朗尼女童军们不负众望，及时赶来救援。

['prɑ:mɪsɪŋ] [tu;; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['pæləs] [fɑ:r] [mɔ:r] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [wʌz; wəz] [lɔ:st] .
promising to build a palace far more beautiful than the one that was lost .
有前途 到 建造 一个 宫殿 远的 更多的 美丽的 比 这 一 那 曾是 丢失的 .

承诺建造一座比已消失的宫殿更加美丽的宫殿。

[sʌtʃ] ['helpf(ə)l][lɪt(ə)l] ['kri:tʃəz] [æz; əz][ðə; ði] ['braʊnɪz] ['nevə] [lɪvd] .
Such helpful little creatures as the Brownies never lived .
这样的 有帮助 小的 生物 作为 这 布朗尼蛋糕 绝不 居住地 :

像小精灵这样乐于助人的小生物从未存在过。

[noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] ['du:ɪŋ] [gʊd] [tu:; tə][wʌn][ɪn] ['trʌb(ə)l] ['evə] [ɪs'keɪps] [ðɪ:z] ['dʒenərəs] [lɪt(ə)l] ['feləʊz]
No chance of doing good to one in trouble ever escapes these generous little fellows
不 机会 的 正在做 好的 到 一 在 麻烦 曾经 逃脱 这些 慷慨的 小的 伙伴们
[ænd; ənd][sɜ:rt(ə)nli] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][wɜ:rk][tu:; tə][bi:; bi] [heɪld] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [dʒɔɪ] .
and certainly this was a work to be hailed with much joy .
和 当然 这 曾是 一个 工作 到 是 赞誉 和 很多 喜悦 :

这些慷慨的小家伙们从不放过任何帮助身处困境之人的机会，而这无疑是一件值得人们欢欣鼓舞的事情。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] [brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [kə'menst] , [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [si:] [ðem; ðəm] ['gæðərd] [ɪn]
For a long while before they commenced , you could see them gathered in
为了 一个 长的 尽管 前 他们 开始 , 你 可以 看 他们 聚集 在
[gru:ps] ,
groups ,
团体 ,

在他们开始行动前的很长一段时间里，你可以看到他们三五成群地聚集在一起。

[dɪ'skʌsɪŋ] [haʊ][ænd; ənd] [weɪ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][brɪ'gɪn] , [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ði]
discussing how and where they should begin , and how they could make the
讨论 如何 和 在哪里 他们 应该 开始 , 和 如何 他们 可以 制作 这
['pæləs] [mɔ:ɹ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
palace more beautiful .
宫殿 更多的 美丽的 :

他们讨论了应该从哪里开始，以及如何才能让宫殿更加美丽。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] ['fʌni] ['lʊkɪŋ] [set] [wen] [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] [aʊt][fɔ:r; fər][ðə; ði] [pleɪs] [weɪ] [ðə; ði]
They were a funny looking set when they started out for the place where the
他们 是 一个 有趣的 寻找 放 什么时候 他们 开始 出去 为了 这 地方 在哪里 这
[haʊs] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [bɪlt] .
house was to be built .
房子 曾是 到 是 建造 :

他们出发前往要建房子的地方时，看起来十分滑稽。

[i:tʃ] [wʌn] ['kæərɪd] ['sʌmθɪŋ] .
Each one carried something .
每个 一 携带 某物 :

他们每个人都带着东西。

[wʌn][lɪt(ə)l] ['feləʊ] [hæd; həd][æn; ən][æks] , [ə'nʌðər] , ['hæməɹ] [ænd; ənd][neɪlz] ,
One little fellow had an axe , another , hammer and nails ,
一 小的 同伴 有 一个 斧头 , 其他 , 锤 和 指甲 ,
[ə'nʌðər] [ðə; ði] [pleɪn] ,
one the mortar hod and still another the plane ,
一 这 砂浆 霍德 和 仍然 其他 这 飞机 ,
[wɪð; wɪθ] [skwər] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ['gɪvɪŋ]
while the master worker could be seen with the square in his hand giving
尽管 这 掌握 工人 可以 是 已见 和 这 正方形 在 他的 手 给予
[də'rek](ə)nɪz][tu:; tə][ðə; ði] [hoʊl] [kraʊd] .
directions to the whole crowd .
方向 到 这 所有的 人群 :

可以看到，那位技艺精湛的工匠手里拿着方尺，向人群发出指示。

[ðeɪ] [kə'menst] [ðer; ðər][wɜ:rk][wʌŋ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['mu:nlaɪt] [naɪt] .
They commenced their work one beautiful moonlight night .
他们 开始 他们的 工作 一 美丽的 月光 夜晚 .

在一个美丽的月夜，他们开始了工作。

[ˈbraʊnɪz] , [ju:; jʊ] [noʊ] , [wɜ:rk] [wen] [ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] [hæz; həz][pʊt][ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rlɪd][tu:; tə] [sli:p] .
Brownies , you know , work when the darkness has put all the world to sleep .
布朗尼蛋糕 , 你 知道 , 工作 什么时候 这 黑暗 有 放 全部 这 世界 到 睡觉 .

你知道，布朗尼蛋糕在夜幕降临、万物沉睡的时候最受欢迎。

[wʌt] [ə; eɪ][taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] ['getɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [θɪŋz] [tə'geðər] .
What a time they had getting all the things together .
什么 一个 时间 他们 有 获得 全部 这 事物 一起 .

他们费了好大劲才把所有东西都准备齐全。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][spɑ:t] , [sʌm; səm] [fel] [tu:; tə] ['tʃɑ:pɪŋ] [wʊd] ,
Arriving at the spot , some fell to chopping wood ,

抵达 在 这 点 , 一些 跌倒 到 切碎 木头 ,

[waɪl] [ˈlðər] [mɪkst] [ðə; ði]['mɔ:rtər][ænd; ənd] [rɪgd] [ʌp][ðə; ði] ['pʊlɪz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]
while others mixed the mortar and rigged up the pulleys by which they were
尽管 其他的 混合 这 砂浆 和 作弊 向上 这 滑轮 经过 哪个 他们 是
[tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] [stʌf] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
to raise the stuff to the roof .
到 增加 这 东西 到 这 屋顶 .

其他人则负责搅拌砂浆，并安装滑轮，以便将砂浆提升到屋顶。

[haʊ] [ðə; ði] ['hæmərz] [ræŋ] [aʊt][æz; əz] [ðeɪ] [strʌk] [ðə; ði] [braɪt] ['lɪt(ə)l][neɪlz] .
How the hammers rang out as they struck the bright little nails .
如何 这 锤子 响铃 出去 作为 他们 击 这 明亮的 小的 指甲 .

锤子敲击着闪亮的小钉子，发出清脆的响声。

[ðə; ði]['graɪndstoʊn][went] ['spɪnɪŋ] [ə'raʊnd][soʊ][fæst][,aɪ 'ti:] [hʌmd] [kwɑɪt][ə; eɪ] [tu:n] ,
The grindstone went spinning around so fast it hummed quite a tune ,
这 磨石 去 旋转 大约 所以 快速地 它 哼唱 相当 一个 调 ,

磨盘飞快地旋转着，发出悦耳的嗡嗡声。

[æz; əz][ðə; ði]['kɑ:rpəntər] ['ʃɑ:pənd] [hɪz; ɪz] [tu:lz] ,
as the carpenter sharpened his tools ,
作为 这 木匠 锋利 他的 工具 ,

木匠磨利着工具时，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['braʊnɪz] [hæd; həd][soʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə][du:] [ðeɪ] [mʌst; məst][wɜ:rk][ðer; ðər]['veri] [fæstɪst] .
for the Brownies had so much to do they must work their very fastest .
为了 这 布朗尼蛋糕 有 所以 很多 到 做 他们 必须 工作 他们的 非常 最快 .

因为小女童子军们有很多事情要做，所以她们必须以最快的速度工作。

[ðə; ði]['plæstərər] [mɪkst] [ðə; ði]['mɔ:rtər] , [ðə; ði] ['peɪntəz] [meɪd] [ðer; ðər] ['brʌʃɪz] [flaɪ]['oʊvər][ðə; ði]
The plasterer mixed the mortar , the painters made their brushes fly over the
这 泥水匠 混合 这 砂浆 , 这 画家 制成 他们的 刷子 飞 超过 这
[haʊs] ;
house ;
房子 ;

泥瓦匠搅拌着砂浆，油漆工挥舞着画笔在房子上空涂刷；

[ðə; ði]['meɪsənz] [wɜ:rkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪl] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃɪmni] ,
the masons worked with a will at the chimney ,
这 石匠 工作 和 一个 将要 在 这 烟囱 ,

石匠们在烟囱旁兢兢业业地工作着。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpeɪpə] [ˈhæŋəz] [ˈsɪzəz] [ʌt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɪk] [æz; əz][hi; hi][kʌt] [ɔ:f][ðə; ði][ˈpeɪpə]
and the paper hanger's scissors shut with a click as he cut off the paper
和 这 纸 衣架的 剪刀 关闭 和 一个 点击 作为 他 切 离开 这 纸
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɔ:lz] ,
for the palace walls ,
为了 这 宫殿 墙壁 ,
贴壁纸的工人剪下宫殿墙壁用的壁纸时, 剪刀咔嚓一声合上了。

[wɪtʃ] [wɜ:r; wər][tu; tə][bi; bi][soʊ] [ˈprɪtli] [ˈdekəreɪtɪd] .
which were to be so prettily decorated .
哪个 是 到 是 所以 漂亮 装饰 .
它们原本会被装饰得非常漂亮。

[wen] [ˈmɔ:rnɪŋ] [keɪm] [ɔ:l][wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbraʊnɪz] [felt] [praʊd] [ænd; ənd] [ˈhæpi]
When morning came all was finished and the Brownies felt proud and happy
什么时候 早晨 来了 全部 曾是 完成的 和 这 布朗尼蛋糕 毛毡 自豪的 和 快乐的
[æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðer; ðər] [ˈnaɪts] [wɜ:rk] .
as they looked at their night's work .
作为 他们 看起来 在 他们的 夜晚 工作 .
清晨到来时, 一切都已完成, 小女童军们看着她们一夜的成果, 感到无比自豪和快乐。

[ðeɪ] [wɜ:rkt] [æz; əz] [ɪf] [baɪ][ˈmædʒɪk][ænd; ənd][ˈɔ:lmʊst] [brɪfɔ:r] [ju; jʊ][kʊd; kəd] [θɪŋk] ,
They worked as if by Magic and almost before you could think ,
他们 工作 作为 如果 经过 魔法 和 几乎 前 你 可以 思考 ,
它们的作用就像变魔术一样, 几乎在你还没反应过来之前就完成了。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [roʊz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
the palace rose high in the air .
这 宫殿 玫瑰 高的 在 这 空气 .
宫殿高耸入云。

[ðə; ði] [ˈbraʊnɪz] [dəʊnt][hæv; həv][ˈæksədənts] [ˈveri] [ɔ:f(ə)n][bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn]
The Brownies don't have accidents very often but they must have been
这 布朗尼蛋糕 不 有 事故 非常 经常 但 他们 必须 有 到过
[ˈnɜ:rvəs] [ðɪs] [taɪm][fɔ:r; fər] [waɪl] [fɔ:r] [ɔ:r][faɪv][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈsi:tɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] “ [dʒæk] ”
nervous this time for while four or five of them were seated on a “ Jack ”
紧张的 这 时间 为了 尽管 四 或者 五 的 他们 是 坐着 在 一个 “ 杰克 ”
[ˈpeɪntɪŋ] [ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd] ,
painting the outside ,
绘画 这 外部 ,
布朗尼女童子军很少发生意外, 但这次她们一定很紧张, 因为四五个女童子军坐在“千斤顶”上粉刷外墙时, 发生了意外。

[ˈoʊvər][went][ðə; ði][peɪnt] , [ˈbrʌʃɪz] [ænd; ənd][ɔ:l] ,
over went the paint , brushes and all ,
超过 去 这 画 , 刷子 和 全部 ,
颜料、画笔等等都倒了过去。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈfelʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈlædə] [ˌʌndərˈni:θ] [hæd; həd][æn; ən]
and the little fellows who were standing on a ladder underneath had an
和 这 小的 伙伴们 WHO 是 常设 在 一个 梯子 下 有 一个
[ˌʌnɪkˈspektrɪd] [bəθ] .
unexpected bath .
意外 洗澡 .
站在下面梯子上的小家伙们意外地洗了个澡。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [ˈsɑːri] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][left][ðer; ðər][ˈkæm(ə)rə][æt; ət][hoʊm]
They were only sorry to think that they had left their camera at home
他们是 仅有的 对不起 到 思考 那 他们 有 左边 他们的 相机 在 家
[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈhæpi] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]
for they would have been happy to give the children a picture of the
为了 他们 会 有 到过 快乐的 到 给 这 孩子们 一个 图片 的 这
[haʊs] [æz; əz][,aɪ ˈtiː] [lʊkt] [wen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] .
house as it looked when it was finished .
房子 作为 它 看起来 什么时候 它 曾是 完成的 .

他们唯一感到遗憾的是把相机忘在家里了， 否则他们很乐意给孩子们拍一张房子完工后的照片。

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈtaɪərd][ænd; ænd][ðer; ðər] [aɪz] [wɜːr; wər] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈhevi] [wɪð; wɪθ] [sliːp] [ðeɪ]
Although they were tired and their eyes were growing heavy with sleep they
虽然 他们 是 疲劳的 和 他们的 眼睛 是 生长 重的 和 睡觉 他们
[felt] [rɪˈpeɪd] [fɔːr; fər][ɔːl][ðer; ðər] [ˈefərts] ,
felt repaid for all their efforts ,
毛毡 已偿还 为了 全部 他们的 努力 ,

虽然他们很累，眼皮也越来越沉， 但他们觉得自己的努力得到了回报。

[ɪˈspeʃəli] [wen] [ðə; ði] [ˈferi] [kwiːn] [siːmd] [ðə; ði] [praʊdɪst] [ænd; ænd] [ˈhæpiːəst][ʌv; əv][ðem; ðəm]
especially when the Fairy Queen seemed the proudest and happiest of them
尤其 什么时候 这 仙女 女王 似乎 这 最引以为豪 和 最快乐 的 他们
[ɔːl] .
all .
全部 .

尤其是当仙后看起来是她们中最骄傲、最快乐的那一个时。

[ʃiː; ji] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [ˈhɑːrtɪli] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈlʌvɪŋ] [ˈsɜːrvɪs] ,
She thanked them heartily for their loving service ,
她 谢谢 他们 衷心地 为了 他们的 爱 服务 ,
她衷心感谢他们的悉心照料。

[ænd; ænd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [hɜːr; hər] [ˈseɪfli] [ˈsetld] [ɪn][hɜːr; hər] [nuː] [hoʊm] , [ðeɪ] [ɔːl]
and when they had seen her safely settled in her new home , they all
和 什么时候 他们 有 已见 她 安全 定居 在 她 新的 家 , 他们 全部
[ˈdɪsəˈpɪrd] ,
disappeared ,
消失 ,

看到她平安地在新家安顿下来后，他们就都消失了。

[tuː; tə][biː; bi] [siːn] [noʊ] [mɔːr] [ʌnˈtɪl][ðer; ðər][wʌz; wəz] [mɔːr] [ɡʊd] [wɜːrk][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .
to be seen no more until there was more good work to be done .
到 是 已见 不 更多的 直到 那里 曾是 更多的 好的 工作 到 是 完毕 .
直到有更多好工作要做时，他才会再次露面。

[ðə; ði] [ˈbraʊnɪz] - [ˈvɪzɪtər] .
THE BROWNIES ' VISITORS .
这 布朗尼蛋糕 - 访客 .

布朗尼小队的访客。

[ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv] [fʌŋ] [ænd; ænd][ˈfraːɪk][wʌz; wəz][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbraʊni] [bɔɪz] [ænd; ænd]
The Isle of Fun and Frolic was the home of the Brownie boys and
这 小岛 的 乐趣 和 嬉戏 曾是 这 家 的 这 布朗尼 男孩们 和
[ˈgɜːlz] ,
girls ,
女孩们 ,

欢乐岛是女童子军的家园，

[ænd; ænd][noʊ][wʌn][kæn; kən] [ɛə] [dɪˈnaɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈaɪlənd][wʌz; wəz] [wel] [neɪmd] .
and no one can e'er deny that the island was well named .
和 不 一 能 曾经 否定 那 这 岛 曾是 出色地 命名 .

谁也无法否认，这个岛屿的名字起得非常贴切。

[ði:z] ['jʌŋstəz] [hæd; həd][noʊ] [θɔ:t] [bʌt; bət][tu:; tə][rʌŋ][ænd; ənd] [pleɪ] , [tu:; tə] [sli:p] [ænd; ənd]
These youngsters had no thought but to run and play , to sleep and
这些 年轻人 有 不 想法 但 到 跑步 和 玩 , 到 睡觉 和
[tu:; tə] [i:t] .
to eat .
到 吃 .

这些孩子除了跑跑跳跳、吃吃睡睡之外，什么也不想。

[ðeɪ] [lʌvd] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [lʌvd] [ðə; ði][bɜ:rdz] — [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌtərflaɪz] [led]
They loved the flowers and they loved the birds — and the butterflies led
他们 喜爱 这 花朵 和 他们 喜爱 这 鸟类 — 和 这 蝴蝶 引领
[ðem; ðəm] ['laɪvli] ['tfeɪsɪz] [ɪn][ðer; ðər] [geɪmz] [ʌv; əv][haɪd][ænd; ənd] [si:k] .
them lively chases in their games of hide and seek .
他们 热闹 追逐 在 他们的 游戏 的 隐藏 和 寻找 .

他们喜欢花儿，也喜欢鸟儿——蝴蝶在他们玩捉迷藏游戏中带领他们进行着活泼的追逐。

[bʌt; bət][wʌŋ] [deɪ] [keɪm] [ə; eɪ] [tfeɪndʒ] [ɪn][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ,
But one day came a change in their lives ,
但 一 天 来了 一个 改变 在 他们的 生活 ,
But one day came a change in their lives .
但有一天，他们的生活发生了改变。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ʌðər] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [br'saɪdz] [ðəm'selvz] .
and they learned that others lived in the world besides themselves .
和 他们 学习 那 其他的 居住地 在 这 世界 除了 他们自己 .
and they learned that others lived in the world besides themselves .
他们这才明白，除了他们自己，世界上还生活着其他人。

['lɪt(ə)l] [pi:k] [hæt] [dr'skʌvəd] [aɪ 'ti:] , [æz; əz][fi:; ji] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [rɑ:k] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [tɔ:rd] [ðə; ði]
Little Peak Hat discovered it , as she stood on the rock looking out toward the
小的 顶峰 帽子 发现 它 , 作为 她 站立 在 这 岩石 寻找 出去 朝向 这
[si:] .
sea .
海 .

小峰帽站在岩石上眺望大海时发现了它。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['ves(ə)l] ['plʌʊɪŋ] [ðə; ði] [weɪvz] , [ɪts] [waɪt] [seɪlz] ['flæpɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
It was a great vessel ploughing the waves , its white sails flapping in the
它 曾是 一个 伟大的 血管 耕作 这 波浪 , 它是 白色的 帆 扑 在 这
['waɪndz] ,
winds ,
风 ,

那是一艘巨大的船，劈波斩浪，白色的船帆在风中猎猎作响。

[ænd; ənd][æz; əz][fi:; ji] [wɑ:tft] [fi:; ji] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ['mu:vɪŋ] ['stedəli] [tɔ:rdz] [ðə; ði]['aɪlənd] .
and as she watched she saw it moving steadily towards the island .
和 作为 她 观看 她 锯 它 移动 稳步 向 这 岛 .
and as she watched she saw it moving steadily towards the island .
她看着，发现它正稳步向岛屿移动。

[ɔ:l][ðə; ði] ['braʊnɪz] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [æt; ət][hɜ:r; həɪ][kɔ:l] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['wʌndər] [nu:] [noʊ]['lɪmɪt] .
All the Brownies came rushing at her call , and their wonder knew no limit .
全部 这 布朗尼蛋糕 来了 匆忙 在 她 称呼 , 和 他们的 想知道 知道 不 限制 .
All the Brownies came rushing at her call , and their wonder knew no limit .
听到她的召唤，所有的小女童军都蜂拥而至，她们的惊奇之情溢于言表。

[ɑ:n] [keɪm] [ðə; ði]['ves(ə)l]['kloʊzər][ænd; ənd]['kloʊzər] , [ðə; ði] ['braʊnɪz] [wɑ:tft] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ðeɪ]
On came the vessel closer and closer , the Brownies watched as long as they
在 来了 这 血管 更近 和 更近 , 这 布朗尼蛋糕 观看 作为 长的 作为 他们
[derd] ,
dared ,
敢于 ,

船只越来越近，小女童子军们尽可能长时间地注视着它。

[ænd; ənd] [ðen] ['fɪrf(ə)l] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [si:n] ['hɜ:riɪd] [ə'wei] [tu:; tə][haɪd] [ðəm'selvz] [wer] [ðei] [maɪt]
and then fearful of being seen hurried away to hide themselves where they might
和 然后 可怕 的 存在 已见 慌忙 离开 到 隐藏 他们自己 在哪里 他们 可能
[ə'keɪz(ə)nəli] [teɪk] [ə; ei] [pi:p] .
occasionally take a peep .
偶尔 拿 一个 窥视 .

然后，他们害怕被人看见，赶紧躲起来，偶尔偷偷地窥视一下。

[wʌt] [greɪt] [bɪg] ['kri:tʃərz] [wɜ:r; wər] ['ləndɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['aɪlənd] ,
What great big creatures were landing on the island ,
什么 伟大的 大的 生物 是 降落 在 这 岛 ,

究竟是什么样的巨型生物降落在岛上呢？

[ænd; ənd] [wʌt] [laʊd] ['vɔɪsɪz] [ðei] [hæd; həd][æz; əz] [ðei] [kɔ:ld] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
and what loud voices they had as they called to each other .
和 什么 大声 声音 他们 有 作为 他们 称为 到 每个 其他 .

他们互相呼喊时，声音是多么响亮啊！

[,aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['braʊnɪz] [laɪk][ðə; ði] [rɔ:r] [ʌv; əv] ['dɪstənt] ['θʌndər] .
It sounded to the Brownies like the roar of distant thunder .
它 听起来 到 这 布朗尼蛋糕 喜欢 这 吼 的 遥远 雷 .

在女童子军们听来，那声音就像远处传来的雷鸣。

[ɔ:l] [dei] [lɔ:ŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['pi:p(ə)l] [rɪ'meɪnd] ['hɪd(ə)n] ,
All day long the little people remained hidden ,
全部 天 长的 这 小的 人们 剩余 隐 ,

小矮人们整天都躲藏着。

[bʌt; bət] [wen] [naɪt] [keɪm] [ðei] [stəʊl][frʌm; frəm][ðer; ðər]['haɪdɪŋ]['pleɪsɪz][tu:; tə][tɔ:k][,aɪ 'ti:]['oʊvər] .
but when night came they stole from their hiding places to talk it over .
但 什么时候 夜晚 来了 他们 偷窃 从 他们的 隐藏 地方 到 讲话 它 超过 .

但夜幕降临后，他们偷偷从藏身之处出来商量此事。

[wʌt] [kaɪnd]['lɪt(ə)l] ['hɑ:rts] [ði:z] ['braʊnɪz] [hæd; həd] .
What kind little hearts these Brownies had .
什么 种类 小的 心 这些 布朗尼蛋糕 有 .

这些小女童军们真是心地善良啊。

[ɔ:l][ðə; ði][naɪs] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [wʊd] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][paɪld] [ʌp][fɔ:r; fər] [ði:z] [streɪndʒ] ['pi:pəlz] ['kʌmfərt]
All the nice pieces of wood should be piled up for these strange people's comfort
全部 这 好的 件 的 木头 应该 是 堆积 向上 为了 这些 奇怪的 人们的 舒适
,
:
,

应该把所有好木头都堆起来，供这些怪人取暖。

[ðə; ði][best] [greɪps] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [seɪvd] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] , [ðei] [wʊd] [kəʊks][ðə; ði] [fɪʃ] [tu:; tə]
the best grapes should be saved for them , they would coax the fish to
这 最好的 葡萄 应该 是 已保存 为了 他们 , 他们 会 哄 这 鱼 到
['nɪb(ə)l] ,
nibble ,
蚕食 ,

应该把最好的葡萄留给它们，它们会引诱鱼儿前来啄食。

[ænd; ənd][du:][ɔ:l][ɪn][ðer; ðər] ['paʊər] [tu:; tə] [meɪk] [ði:z] [kwɪr] [gests] ['hæpi] .
and do all in their power to make these queer guests happy .
和 做 全部 在 他们的 力量 到 制作 这些 酷儿 客人 快乐的 .

并尽一切努力让这些酷儿客人感到开心。

[ɪn'di:d] [ðei] [si:md] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] [els] ,
Indeed they seemed to think of nothing else ,
的确 他们 似乎 到 思考 的 没有什么 别的 ,

他们似乎满脑子都是这件事。

[ænd; ɐnd][hæd; həd][ju:; jʊ][ˈvɪzɪtɪd][ðer; ðər][hoʊm][ɪn][ðə; ði][oʊld][ˈfɔ:rɪst] ,
and had you visited their home in the old forest ,
和 有 你 到访 他们的 家 在 这 老的 森林 ,
如果你曾去过他们在古老森林里的家,

[ju:; jʊ][wʊd][hæv; həv][faʊnd][ðem; ðəm][ˈbɪzɪli][ɪnˈgeɪdʒd][ɪn][ˈplænɪŋ][haʊ][ðeɪ][kʊd; kəd][,eɪ di: ˈdi:]
you would have found them busily engaged in planning how they could add
你 会 有 成立 他们 忙碌地 已订婚的 在 规划 如何 他们 可以 添加
[tu:; tə][ðə; ði][ˈkʌmfərt][ʌv; əv][ðer; ðər][streɪndʒ][gests] .
to the comfort of their strange guests .
到 这 舒适 的 他们的 奇怪的 客人 .
你会发现他们正忙着计划如何让这些奇怪的客人住得更舒适。

[ðə; ði][ˈbraʊnɪz][ɑ:r; ər][ˈnevər][soʊ][ˈhæpi][æz; əz][wen][ðeɪ][ɑ:r; ər][ˈbɪzi][ˈmeɪkɪŋ][ˈʌðər][ˈhæpi] .
The Brownies are never so happy as when they are busy making others happy .
这 布朗尼蛋糕 是 绝不 所以 快乐的 作为 什么时候 他们 是 忙碌的 制作 其他的 快乐的 .
布朗尼女童军们最快乐的时候就是忙着让别人快乐的时候。

[ðeɪ][brɪˈli:v][ðæt][ðə; ði][best][wei][tu:; tə][ɪnˈdʒʊɪ][ˈlaɪf] , [ɪz][tu:; tə][grɪv][ˈplezər][tu:; tə][ðoʊz][ðeɪ]
They believe that the best way to enjoy life , is to give pleasure to those they
他们 相信 那 这 最好的 方式 到 享受 生活 , 是 到 给 乐趣 到 那些 他们
[mi:t] .
meet .
见面 .
他们认为享受生活的最佳方式，就是给遇到的人带来快乐。

[ʌv; əv][kɔ:rs][ðə; ði][ˈvɪzɪtər][dɪd][nɑ:t][noʊ][wʌt][wʌz; wəz][ˈmeɪkɪŋ][ðer; ðər][ˈvɪzɪt][soʊ][ˈplez(ə)nt] ,
Of course the visitors did not know what was making their visit so pleasant ,
的 课程 这 访客 做过 不是 知道 什么 曾是 制作 他们的 访问 所以 令人愉快的 ,
当然，游客们并不知道是什么让他们的参观如此愉快。

[fɔ:r; fər][ði:z][ˈbɪzi][ˈlɪt(ə)] [ˈkri:tʃərz][ˈɔ:lweɪz][wɜ:rk][ˈkwaɪətli][ænd; ɐnd][ˈsi:kretli] .
for these busy little creatures always work quietly and secretly .
为了 这些 忙碌的 小的 生物 总是 工作 悄悄 和 偷偷 .
因为这些忙碌的小家伙总是悄悄地、秘密地工作。

[ðə; ði][ˈvɪzɪtər][dɪd][nɑ:t][steɪ][lɔ:ŋ] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈbraʊnɪz][dɪd][gʊd][ˈsɜ:rvis] ,
The visitors did not stay long , but the Brownies did good service ,
这 访客 做过 不是 停留 长的 , 但 这 布朗尼蛋糕 做过 好的 服务 ,
来访者停留时间不长，但女童子军服务周到。

[ænd; ɐnd][wen][ðeɪ][hæd; həd][gʊ:n][ðeɪ][kwɑ:t][mɪst][ðə; ði][ˈplezər][ðeɪ][hæd; həd][felt][ɪn]
and when they had gone they quite missed the pleasure they had felt in
和 什么时候 他们 有 已消失 他们 相当 错过 这 乐趣 他们 有 毛毡 在
[ˈmeɪkɪŋ][ˈʌðər][ˈhæpi] ,
making others happy ,
制作 其他的 快乐的 ,
他们离开之后，非常怀念曾经带给别人快乐的那种感觉。

[ænd; ɐnd][ðeɪ][wɜ:r; wər][kənˈtɪnjuəli][ˈwɪʃɪŋ][ðæt][sʌm; səm][ˈfeɪvərɪŋ][ˈwɪnd][wʊd][ber][sʌm; səm]
and they were continually wishing that some favoring wind would bear some
和 他们 是 持续 祝 那 一些 偏爱 风 会 熊 一些
[ˈʌðər][ˌɪp][tu:; tə][ðer; ðər][ˈɔ:z][ðæt][ðeɪ][ˈmɑ:t][əˈɡen][hæv; həv][æn; ən][ɑ:pərˈtu:nəti][ʌv; əv]
other ship to their shores that they might again have an opportunity of
其他 船 到 他们的 海岸 那 他们 可能 再次 有 一个 机会 的
[riˈnju:ɪŋ][ðer; ðər][əˈkweɪntəns][wɪð; wɪθ][ði:z][kwɪr][ˈpi:p(ə)] .
renewing their acquaintance with these queer people .
更新 他们的 熟人 和 这些 酷儿 人们 .
他们一直希望有顺风能把其他船只送到他们的海岸，这样他们就有机会再次与这些古怪的人相识。

[ðə; ði] ['braʊnɪz] - [plʌm] ['puːdɪŋ] .
THE BROWNIES ' PLUM PUDDING .
这 布朗尼蛋糕 - 李子 布丁 .

布朗尼的李子布丁。

- [twʌz] [ðə; ði] ['iːvniŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːrθ] [ʌv; əv] [dr'sembər] .
' Twas the evening of the twenty - fourth of December .
- 那是 这 晚上 的 这 二十 - 第四 的 十二月 .

那是十二月二十四日的晚上。

[ðə; ði] [klaʊdz] [hæd; həd] [bɪn] [greɪ] [ænd; ənd] ['hevi] [ɔːl] [deɪ] ,
The clouds had been gray and heavy all day ,
这 云 有 到过 灰色的 和 重的 全部 天 ,
一整天云层都灰蒙蒙的, 很厚重。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] [snəʊ] [fleɪks] [wɜːr; wər] [brɪ'ɡɪniŋ] [tuː; tə] [fɔːl] [θɪk] [ænd; ənd] [fæst] ;
and now the snow flakes were beginning to fall thick and fast ;
和 现在 这 雪 薄片 是 开始 到 落下 厚的 和 快速地 ;
现在雪花开始又密又急地飘落下来;

[soʊ] [fæst] [ðæt] [ɔːl'redi] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪt] ['blæŋkɪt] [wʌz; wəz] [sprɛd] ['oʊvər][ðə; ði] [zɜːrθ] .
so fast that already quite a white blanket was spread over the earth .
所以 快速地 那 已经 相当 一个 白色的 毯子 曾是 传播 超过 这 地球 .
速度之快, 以至于大地上已经铺满了一层厚厚的白色毯子。

[ðɪs] [dɪd] [nɑːt] [pliːz] [ðə; ði] ['braʊnɪz] ; [ðeɪ] [hæd; həd] [wɜːrk] [tuː; tə] [duː] ,
This did not please the Brownies ; they had work to do ;
这 做过 不是 请 这 布朗尼蛋糕 ; 他们 有 工作 到 做 ,
这让小女童子军们很不高兴; 她们还有工作要做。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [snəʊ] [stɔːrm] [wʊd] ['hɪndər] ['ræðər] [ðæn; ðən] [help] [ɪts] ['prɑːgres] .
and a snow storm would hinder rather than help its progress .
和 一个 雪 风暴 会 阻碍 相当 比 帮助 它是 进步 .
暴风雪会阻碍而不是帮助它的行进。

['sʌmwɛr] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] ['nəʊbəːdi] [nuː] [wɛr] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['braʊnɪz] [kept] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɔːl]
Somewhere in the woods nobody knew where , for the Brownies kept the secret all
某处 在 这 树林 无人 知道 在哪里 , 为了 这 布朗尼蛋糕 保留 这 秘密 全部
[tuː; tə] [ðəm'selvz] ,
to themselves ,
到 他们自己 ,
在树林深处某个无人知晓的地方, 因为女童子军们把这个秘密保守得滴水不漏。

[wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪɡ] ['krɪsməs] ['puːdɪŋ] [fʊl] [ʌv; əv] [plʌmz] [ænd; ənd] ['sɪtrən] , ['reɪznɪz] [ænd; ənd]
was a great big Christmas Pudding full of plums and citron , raisins and
曾是 一个 伟大的 大的 圣诞节 布丁 满的 的 李子 和 香橼 , 葡萄干 和
['spɑɪsɪz] ,
spices ,
香料 ,
那是一个巨大的圣诞布丁, 里面满满都是李子、香橼、葡萄干和香料。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['braʊnɪz] ['waːntɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðæt] ['puːdɪŋ] [hoʊm] .
and the Brownies wanted to bring that pudding home .
和 这 布朗尼蛋糕 通缉 到 带来 那 布丁 家 .
布朗尼童子军们想把那份布丁带回家。

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [soʊ] [bɪɡ] [ænd; ənd] ['hevi] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪlt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [meɪd] [wʌn] [θɪŋk]
It was so big and heavy that they had built something that made one think
它 曾是 所以 大的 和 重的 那 他们 有 建造 某物 那 制成 一 思考
[ʌv; əv] [ə; eɪ] [ræft] [ɔːr] [pər'hæps] [ə; eɪ] ['lædə] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [saɪdz] ['veri] [fɑːr] [ə'pɑːrt] .
of a raft or perhaps a ladder with the sides very far apart .
的 一个 筏 或者 也许 一个 梯子 和 这 侧面 非常 远的 除 .
它又大又重, 以至于他们建造的东西让人联想到木筏或者梯子, 但两侧间距非常大。

[haʊ] [ðeɪ] [pʊt][ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [ɑ:n][aɪ 'ti:] [wəd] [bi:; bi][hɑ:rd][tu:; tə] [tel] ,
How they put the pudding on it would be hard to tell ,
如何 他们 放 这 布丁 在 它 会 是 难的 到 告诉 ,
很难说他们是怎么把布丁放在上面去的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['mænɪdʒd][aɪ 'ti:][ænd; ənd] ['breɪvli] [ðeɪ] ['strʌɡld] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['bɜ:rd(ə)n] [pɜ:rtʃt]
but they managed it and bravely they struggled with their burden perched
但 他们 管理 它 和 勇敢地 他们 挣扎 和 他们的 负担 栖息
[ɑ:n][ðer; ðər]['lɪt(ə)l] ['ʃəʊldəz] .
on their little shoulders .
在 他们的 小的 肩膀 .
但他们做到了，他们勇敢地扛着重担，在稚嫩的肩膀上奋力前行。

[ðeɪ] [tʊk] [tɜ:rnz][soʊ] [ðæt] [noʊ][wʌn][gɑ:t] [tu:] ['taɪərd] ,
They took turns so that no one got too tired ,
他们 采取 转弯 所以 那 不 一 得到 也 疲劳的 ,
他们轮流做，以免有人太累。

[bʌt; bət][ɔ:l][wɜ:r; wər][glæd] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['seɪfli] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][hæd; həd]
but all were glad when they were safely out of the woods and had
但 全部 是 高兴的 什么时候 他们 是 安全 出去 的 这 树林 和 有
['lændɪd][ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['hɑ:ləʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [tri:] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [sku:l] [haʊs] ,
landed the pudding in the hollow of the old tree back of the school house ,
登陆 这 布丁 在 这 空洞的 的 这 老的 树 后退 的 这 学校 房子 ,
但当他们安全走出树林，把布丁放到学校后面那棵老树的树洞里时，所有人都很高兴。

[fɔ:r; fər] [ðɪs] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði][spɑ:t] ['tʃoʊzn] [fɔ:r; fər][ðə; ði][grænd] [fi:st] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔ:roʊ] .
for this had been the spot chosen for the grand feast of the morrow .
为了 这 有 到过 这 点 选定 为了 这 盛大 盛宴 的 这 明天 .
因为这里是为明天盛大宴会选定的地点。

[ðen] [tu:; tə][ðer; ðər]['hoʊmz] [ðeɪ] [skɪpt] [ə'weɪ][tu:; tə] [dri:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] [taɪmz][ɪn] [stɔ:r]
Then to their homes they skipped away to dream of the good times in store
然后 到 他们的 房屋 他们 跳过 离开 到 梦 的 这 好的 时代 在 店铺
[fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ,
for them ,
为了 他们 ,
然后他们蹦蹦跳跳地回家，憧憬着美好的未来。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər] [bæks] [dɪd] [eɪk] [ænd; ənd][ðer; ðər] [pʊr] ['lɪt(ə)l] [fi:t] [felt] [sɔ:r] [ænd; ənd] ['wɪri] ,
and if their backs did ache and their poor little feet felt sore and weary ,
和 如果 他们的 背部 做过 疼痛 和 他们的 贫穷的 小的 脚 毛毡 疮 和 厌倦 ,
如果他们的背痛，可怜的小脚也感到酸痛疲惫，

[ðə; ði]['vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pʊdɪŋ] ['dænsɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] ['hedz] [meɪd] [ðem; ðəm][fər'get] [ɔ:l][ðer; ðər]
the vision of the pudding dancing in their heads made them forget all their
这 想象 的 这 布丁 跳舞 在 他们的 头部 制成 他们 忘记 全部 他们的
[wəʊz] .
woes .
烦恼 .
脑海中浮现出布丁跳舞的景象，让他们忘记了所有的烦恼。

[ænd; ənd] [wʌt] [ə; eɪ] [tri:t] [ðeɪ] [hæd; həd][ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ] !
And what a treat they had on Christmas Day !
和 什么 一个 对待 他们 有 在 圣诞节 天 !
他们在圣诞节那天真是享受到了极致的快乐！

[ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [gʊd] ,
The pudding was so good ,
这 布丁 曾是 所以 好的 ,
这布丁太好吃了！

[ænd; ənd][ðə; ði][deɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['meri] [ðæt][ðə; ði] ['braʊnɪz] [wɪʃt] [æz; əz] [ðeɪ] [[ʌt] [ðer; ðər]
and the day was so merry that the Brownies wished as they shut their
和 这 天 曾是 所以 欢乐 那 这 布朗尼蛋糕 希望 作为 他们 关闭 他们的
['sli:pi] [aɪz] [ðæt] ['krɪsməs] [keɪm] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][wʌns][ə; eɪ] [jɪr] .
sleepy eyes that Christmas came more than once a year .
困 眼睛 那 圣诞节 来了 更多的 比 一次 一个 年 .

这一天如此欢乐，以至于小女童军们在闭上惺忪的睡眠时都希望圣诞节一年能来不止一次。
[ðeɪ] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz][ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ['nevər][let][ə; eɪ] ['krɪsməs] [goʊ][baɪ] [wɪ'ðəʊt]
They made up their minds that they would never let a Christmas go by without
他们 制成 向上 他们的 思想 那 他们 会 绝不 让 一个 圣诞节 去 经过 没有
['hævɪŋ] [ə; eɪ][plʌm] ['pʊdɪŋ] ,
having a plum pudding ,
拥有 一个 李子 布丁 ,
他们下定决心，以后每个圣诞节都一定要吃到李子布丁。

[fɔ:ɾ; fər][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][best] [θɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd]['evər]['teɪstɪd] .
for it was the best thing they had ever tasted .
为了 它 曾是 这 最好的 事物 他们 有 曾经 尝过 .
因为这是他们尝过的最好吃的东西。

[ðə; ði] [reɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnsektz] .
THE RAID OF THE INSECTS .
这 袭击 的 这 昆虫 .
昆虫的突袭。

[ʃi:; ji][wʌz; wəz] [kwi:n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑ:ɾdn] , [ðɪs] ['bju:trɪf(ə)l] ['kri:tʃər] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['flaʊərz]
She was Queen of the garden , this beautiful creature , and all the flowers
她 曾是 女王 的 这 花园 , 这 美丽的 生物 , 和 全部 这 花朵
[lʌvd] [hɜ:ɾ; həɾ] .
loved her .
喜爱 她 .
她是花园的女王，这个美丽的生物，所有的花儿都爱她。

[i:tʃ] [vaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌðər] [ɪn] ['traɪŋ] [tu:; tə] [pli:z] [hɜ:ɾ; həɾ] .
Each vied with the other in trying to please her .
每个 竞争 和 这 其他 在 尝试 到 请 她 .
两人都争相讨讨好她。

[ðə; ði][tɔ:l] [waɪt] ['lɪli] [held][ðer; ðər] ['hedz] [stɪl] ['haɪər] [æz; əz][ʃi:; ji] [pæst] [baɪ] ,
The tall white lillies held their heads still higher as she passed by ,
这 高的 白色的 百合花 握住 他们的 头部 仍然 更高 作为 她 通过了 经过 ,
她走过时，高高的白色百合花依然高高地昂着头。

[ðə; ði]['taɪni][bʌd] ['oʊpənd][ɪts] [kɜ:ɾld] [petlɪz] ['fɜ:rðər] [ænd; ənd] ['fɜ:rðər] [ʌn'tɪl][,aɪ 'ti:][bɜ:ɾst]['ɪntu:][ə; eɪ]
the tiny bud opened its curled petals further and further until it burst into a
这 微小的 芽 打开 它是 卷曲 花瓣 更远 和 更远 直到 它 爆裂 进入 一个
['glɔ:riəs] [roʊz] ,
glorious rose ,
辉煌 玫瑰 ,
小花苞慢慢舒展开卷曲的花瓣，最终绽放成一朵绚丽的玫瑰。

[ðə; ði][blu:] ['belz] ['tɪŋkəld][ðer; ðər] [swi:təst] ['mju:zɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃaɪ] ,
the blue bells tinkled their sweetest music , and the shy ,
这 蓝色的 铃铛 叮叮当当 他们的 最甜美的 音乐 , 和 这 害羞的 ,
蓝铃花叮当作响，奏响最甜美的乐章，而害羞的，

[ˈdʒent(ə)l] [ˌmɪnjəˈnet] [ʃed] [fɔːrθ] [ɪts] [ˈlʌvliɪst] [pərˈfjuːm] — [ˈevri] [ˈflaʊər] [dɪd][ɔːl][ɪn][ɪts] [ˈpaʊər]
gentle mignonette shed forth its loveliest perfume — every flower did all in its power
温和的 小醋汁 棚 前进 它是 最可爱的 香水 — 每一个 花 做过全部在 它是 力量
[fɔːr; fər][hɜːr; hər] [seɪk] .
for her sake .
为了 她 清酒 .

温柔的木犀草散发出最迷人的香气——每一朵花都竭尽全力为她而活。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kwiːn] [lʌvd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈflaʊərz] , [tuː] .
And the Queen loved all the flowers , too .
和 这 女王 喜爱 全部 这 花朵 , 也 .

女王也很喜欢这些花。

[ʃiː; ʃi] [ˈbɛgd] [ðə; ði][sʌn][tuː; tə] [ʃaɪn] [daʊn] [əˈpɑːn][ðəm; ðəm] ,
She begged the sun to shine down upon them ,
她 乞求 这 太阳 到 闪耀 向下 之上 他们 ,

她祈求太阳照耀他们，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [æskt] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈduːz] [tuː; tə] [beɪð] [ðer; ðər] [braɪt] [ˈfeɪsɪz] ,
and she asked the morning dews to bathe their bright faces ,
和 她 问 这 早晨 露水 到 洗澡 他们的 明亮的 面孔 ,

她祈求晨露滋润他们明亮的脸庞，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒent(ə)l][reɪnz][tuː; tə] [ɡɪv] [ðəm; ðəm] [ˈplenti] [tuː; tə] [drɪŋk] .
and the gentle rains to give them plenty to drink .
和 这 温和的 雨 到 给 他们 很多 到 喝 .

绵绵细雨让它们有充足的水喝。

[æt; ət][læst][ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ðə; ði] [ˈlɪli] [hʌŋ] [ðer; ðər] [ˈhedz] ;
At last there came a day when the lillies hung their heads ;
在 最后的 那里 来了 一个 天 什么时候 这 百合花 悬挂 他们的 头部 ;

终于有一天，百合花垂下了头；

[bluː] [bel] [ænd; ənd] [hɑːrt] [iːz] [fel] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [stemz] ,
blue bell and heart ease fell from their stems ,
蓝色的 钟 和 心 舒适 跌倒 从 他们的 茎 ,

蓝铃花和心叶草从茎上掉了下来，

[ðə; ði] [ˈpɒpiːz] [ðæt] [hæd; həd] [gliːmd] [soʊ] [ˈbraɪtli] [ɪn][ðə; ði][sʌn] [laɪt] [ˈkʌvəd] [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz]
the poppies that had gleamed so brightly in the sun light covered their faces
这 罂粟花 那 有 闪闪发光 所以 明亮地 在 这 太阳 光 涵盖 他们的 面孔

[ænd; ənd] [ʃaʊn] [noʊ] [mɔːr] ,
and shone no more ,
和 闪耀 不 更多的 ,

那些曾在阳光下闪闪发光的罂粟花，如今遮蔽了它们的脸庞，不再发光了。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] [siːmd] [fʊl] [ʌv; əv] [ɡluːm] [ænd; ənd] [ˈsædnəs] .
and all the garden seemed full of gloom and sadness .
和 全部 这 花园 似乎 满的 的 愁云 和 悲伤 .

整个花园似乎都笼罩在阴郁和悲伤之中。

[ðə; ði][ˈɪnsektz][hæd; həd] [dʌn] [ˌaɪˈtiː][ɔːl] .
The Insects had done it all .
这 昆虫 有 完毕 它 全部 .

昆虫们做到了一切。

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈʃɑːrpəst] [ˈweɪpənz] [ðei] [hæd; həd] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] ,
With their sharpest weapons they had attacked the flowers ,
和 他们的 最锋利 武器 他们 有 遭到攻击 这 花朵 ,

他们用最锋利的武器攻击了花朵，

[ˈmeɪkɪŋ] [ðəm; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] [ˌjiːld] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈvaɪələns] .
making them one by one yield to their violence .
制作 他们 一 经过 一 屈服 到 他们的 暴力 .

使他们一个接一个地屈服于他们的暴力。

[haʊ] [ðɪs] [ɡriːvd] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [kwiːn] , [bʌt; bət][æt; ət][ləst][ˌjiː; ʃi] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbraʊnɪz] ,
How this grieved the flower Queen , but at last she thought of the Brownies ,
如何 这 伤心 这 花 女王 , 但 在 最后的 她 想法 的 这 布朗尼蛋糕 ,
这让花之女王非常伤心, 但最终她想到了女童子军们。

[ænd; ənd][ˌjiː; ʃi] [smaɪld] [fɔːr; fər]
and she smiled for
和 她 微笑 为了

她笑了。

[wel] [ˌjiː; ʃi] [nuː] [ðɪːz] [ˈklevər][ˈlɪt(ə)l][ˈwɜːrkərz] .
well she knew these clever little workers .
出色地 她 知道 这些 聪明的 小的 工人 .

她很了解这些聪明的小工人。

[ˌjiː; ʃi] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈtrʌmpɪt] [ˈflaʊər] [ðæt] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði][ˈkruːəl][foʊ] , [ænd; ənd] [bluː] [wʌn]
She found a trumpet flower that had escaped the cruel foe , and blew one
她 成立 一个 喇叭 花 那 有 逃脱 这 残忍的 敌人 , 和 吹 一
[ˈdʒent(ə)l][blæst] .
gentle blast .
温和的 爆炸 .

她找到了一朵逃脱了残酷敌人魔爪的喇叭花, 轻轻地吹了一口气。

[kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ][wɪŋk][ðə; ði] [ˈbraʊnɪz] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] .
Quick as a wink the Brownies came running .
快的 作为 一个 眨眼 这 布朗尼蛋糕 来了 跑步 .

布朗尼小队眨眼间就跑了过来。

[ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] [lʊkt] [sæd] [wen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Their faces looked sad when they heard the trouble ,
他们的 面孔 看起来 伤心 什么时候 他们 听到 这 麻烦 ,

听到这个消息, 他们脸上露出了悲伤的表情。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈpraːmɪst] [tuː; tə][duː][ɔːl][ɪn][ðer; ðər] [ˈpaʊər] [tuː; tə][help][ðer; ðər][ˈdʒent(ə)l] [kwiːn] ,
but they promised to do all in their power to help their gentle Queen ,
但 他们 承诺 到 做 全部 在 他们的 力量 到 帮助 他们的 温和的 女王 ,
但他们承诺会尽一切努力帮助他们温柔的女王。

[ænd; ənd] [ˈbreɪvli] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][wɜːrk] .
and bravely they went to work .
和 勇敢地 他们 去 到 工作 .

他们勇敢地去工作了。

[ðeɪ] [tʊk] [tɜːrnz][æt; ət][ðə; ði][ˈɡraɪndstoʊn][ænd; ənd] [ˈʃaːpənd] [ðer; ðər] [ˈspiə] [ænd; ənd][ˈswɔːdz]
They took turns at the grindstone and sharpened their spears and swords
他们 采取 转弯 在 这 磨石 和 锋利 他们的 长矛 和 剑

[ænd; ənd][ˈæksɪz][ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ˈɡlɪsənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] ,
and axes until they glistened in the moonlight ,
和 轴 直到 他们 闪闪发光 在 这 月光 ,

他们轮流在磨石上磨砺长矛、剑和斧头, 直到它们在月光下闪闪发光。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɪnsektz] [maɪt] [wel] [hæv; həv] [ˈtreɪmblɪd] [hæd; həd] [ðeɪ] [siːn] [ðəm; ðəm] .
and the insects might well have trembled had they seen them .
和 这 昆虫 可能 出色地 有 颤抖 有 他们 已见 他们 .

如果昆虫们看到它们, 很可能会颤抖。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [wen] [ðə; ði][sʌn] [pi:pt] [aʊt][tu:; tə]['weɪkən][ðə; ði] ['flaʊərz] ,
In the morning when the sun peeped out to waken the flowers ,
在 这 早晨 什么时候 这 太阳 偷窥 出去 到 唤醒 这 花朵 ,
清晨, 当太阳探出头来唤醒花朵时,

[ðə; ði]['ɪnsekts][wʌns] [mɔ:r] ['stɑ:rtɪd][ɑ:n][ðər; ðər][reɪd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][na:t] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər]
the insects once more started on their raid , but they were not prepared for
这 昆虫 一次 更多的 开始 在 他们的 袭击 , 但 他们 是 不是 准备 为了
[wʌt] ['fɑ:lʊəd] .
what followed .
什么 随后 .

昆虫们再次开始了它们的袭击, 但它们对接下来发生的事情毫无准备。

[kɜ:rlɪd] [ʌp] [ʌndər'ni:θ] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] [hɪd][ðə; ði] ['braʊnɪz] .
Curled up underneath flowers and bushes hid the Brownies .
卷曲 向上 下 花朵 和 灌木丛 隐藏 这 布朗尼蛋糕 .
布朗尼们蜷缩在花丛和灌木下。

[aʊt] [ðeɪ] [rʌʃt] [ænd; ənd][wɔ:r][reɪdʒd] ['fɪrslɪ] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['braʊnɪz] [keɪm] [ɔ:f][ðə; ði] ['vɪktəz] ,
Out they rushed and war raged fiercely , but the Brownies came off the victors ,
出去 他们 匆忙 和 战争 愤怒 激烈地 , 但 这 布朗尼蛋糕 来了 离开 这 胜利者 ,
他们冲了出去, 战争激烈爆发, 但最终布朗尼队取得了胜利。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bi:z] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bi:tlz] , [ðə; ði] ['hɔ:nɪts] , [ænts][ænd; ənd] [kætə'pɪləz] [leɪ] [ded]
and the bees and the beetles , the hornets , ants and caterpillars lay dead
和 这 蜜蜂 和 这 甲虫 , 这 大黄蜂 , 蚂蚁 和 毛毛虫 躺 死的
[ə'pɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
upon the ground .
之上 这 地面 .

蜜蜂、甲虫、黄蜂、蚂蚁和毛虫都死在了地上。

[ðə; ði] ['braʊnɪz] - ['wedɪŋ] [ɡɪft] .
THE BROWNIES ' WEDDING GIFT .
这 布朗尼蛋糕 - 婚礼 礼物 .

布朗尼们的结婚礼物。

[wʌns] [ə'pɑ:n][ə; eɪ][taɪm] , [lɔ:ŋ] , [lɔ:ŋ] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] ,
Once upon a time , long , long years ago ,
一次 之上 一个 时间 , 长的 , 长的 年 前 ,
很久很久以前,

[ðər; ðər] [lɪvd] ['sʌmwɛr] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ət'læntɪk]['oʊ](ə)n] ,
there lived somewhere the other side of the Atlantic Ocean ,
那里 居住地 某处 这 其他 边 的 这 大西洋 海洋 ,
在大西洋彼岸的某个地方, 住着这样一群人。

[ə; eɪ]['meɪd(ə)n] [hu:] [wʌz; wəz][æz; əz] ['bju:ɪf(ə)l] [æz; əz][æn; ən]['eɪndʒl] , [ænd; ənd] ['betər] [ðæn; ðən] ['bi:ɪŋ]
a maiden who was as beautiful as an angel , and better than being
一个 少女 WHO 曾是 作为 美丽的 作为 一个 天使 , 和 更好的 比 存在
['bju:ɪf(ə)l] ,
beautiful ,
美丽的 ,
一位美得像天使一样的少女, 而且美得超越了天使。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] [ɡʊd] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l] .
she was also good and gentle .
她 曾是 还 好的 和 温和的 .
她也很善良温柔。

[ˈelsi] [ænd; ənd][hɜːr; həɹ] [ˈfɑːðər] [lɪvd] [əˈloʊn] , [fɔːr; fər][hɜːr; həɹ] [ˈmʌðər] [hæd; həd][daɪd] [ˈmeni] [ˈjɪrz]
Elsie and her father lived alone , for her mother had died many years
艾尔西 和 她 父亲 居住地 独自的 , 为了 她 母亲 有 死亡 许多 年
[brɪfɔːr] ,
before ,
前 ,

艾尔西和她的父亲相依为命，因为她的母亲多年前就去世了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [meɪd] [kept] [hɜːr; həɹ] [ˈfɑːðəz] [haʊs] ,
and this beautiful maid kept her father's house ,
和 这 美丽的 女佣 保留 她 父亲的 房子 ,

这位美丽的侍女打理着她父亲的家。

[ænd; ənd] [ˈmænɪdʒd] [ɔːl] [θɪŋz] [laɪk] [sʌm; səm] [waɪz][ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)l] [kwiːn] .
and managed all things like some wise and noble queen .
和 管理 全部 事物 喜欢 一些 明智的 和 高贵 女王 .

她像一位睿智高贵的女王一样处理着一切事务。

[ðə; ði] [pʊr] [ˈpiːp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [lʌvd] [hɜːr; həɹ] ,
The poor people of the village loved her ,
这 贫穷的 人们 的 这 村庄 喜爱 她 ,

村里的穷人都很喜欢她。

[fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɜːr; həɹ][ˈdʒent(ə)l][hændz] [ðæt] [brɔːt] [brɔːθ] [ænd; ənd] [ˈstreŋθənɪŋ] [fuːd]
for it was her gentle hands that brought broths and strengthening food
为了 它 曾是 她 温和的 双手 那 带来 肉汤 和 强化 食物

[tuː; tə][ðə; ði] [sɪk] [ˈmʌðərz] ,
to the sick mothers ,
到 这 生病的 母亲们 ,

正是她那双温柔的手，将肉汤和滋补的食物送到生病的母亲们手中。

[hɜːr; həɹ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [aɪz] [ðæt] [riːd] [ˈkʌmfərtɪŋ] [wɜːrdz][tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈwɪmɪn] ,
her beautiful eyes that read comforting words to the old women ,
她 美丽的 眼睛 那 读 令人感到安慰 字 到 这 老的 女性 ,

她那双美丽的眼睛仿佛在对老妇人们诉说着安慰的话。

[ænd; ənd][ɪn][hɜːr; həɹ][ʌnˈtaɪərɪŋ][ɑːrmz] [ˈmeni] [ə; eɪ] [pʊr] [ˈlɪt(ə)l][ˈbeɪbi][hæd; həd] [bɪn] [rɒkt] [tuː; tə]
and in her untiring arms many a poor little baby had been rocked to
和 在 她 不懈 武器 许多 一个 贫穷的 小的 婴儿 有 到过 摇滚 到

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [driːmz] .
the land of dreams .
这 土地 的 梦境 .

在她不知疲倦的怀抱中，许多可怜的小婴儿被轻轻摇晃着送入了梦乡。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈsʌmbɑːdi] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [huː] [lʌvd] [hɜːr; həɹ] [ˈbetər] [ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l]
There was somebody in the village who loved her better than all the people
那里 曾是 某人 在 这 村庄 WHO 喜爱 她 更好的 比 全部 这 人们

[pʊt] [təˈgeðər] ,
put together ,
放 一起 ,

村里有一个人比所有人加起来都更爱她。

[bʌt; bət][hiː; hi] [derd] [nɑːt] [tel] [hɜːr; həɹ] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊr] , [ˈveri] [pʊr] ,
but he dared not tell her , for he was poor , very poor ,
但 他 敢于 不是 告诉 她 , 为了 他 曾是 贫穷的 , 非常 贫穷的 ,

但他不敢告诉她，因为他很穷，非常穷。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [rɪtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈprɪnses] .
and she was rich as a young princess .
和 她 曾是 富有的 作为 一个 年轻的 公主 .

她像个年轻的公主一样富有。

[naʊ] [aɪ 'ti:] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði] ['meɪd(ə)n] [lʌvd] [ðə; ði] [ju:θ] [æz; əz] [mʌt] [æz; əz] [hi;; hi] [lʌvd]
Now it happened that the maiden loved the youth as much as he loved
现在 它 发生 那 这 少女 喜爱 这 青年 作为 很多 作为 他 喜爱
[hɜ:r; hær] ,
her ,
她 ,

巧合的是，少女也像少年爱她一样爱着少年。

[bʌt; bæt] [ʃi;; ji] [wʌz; wəz] [tu:] [praʊd] [tu;; tə] [ʃʊ] [hɜ:r; hær] [lʌv] [br'kəz, br'kɔ:z] [ʃi;; ji] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði]
but she was too proud to show her love because she thought that the
但 她 曾是 也 自豪的 到 展示 她 爱 因为 她 想法 那 这
[jʌŋ] [mæn] [dɪd] [nɑ:t] [ker] [fɔ:r; fər] [hɜ:r; hær] .
young man did not care for her .
年轻的 男人 做过 不是 关心 为了 她 .
但她太骄傲了，不愿表达自己的爱意，因为她认为这个年轻人不在乎她。

[wʌn] [deɪ] [greɪt] ['tʃeɪndʒɪz] [keɪm] [tu;; tə] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] ['elsi] .
One day great changes came to the home of Elsie .
一 天 伟大的 变化 来了 到 这 家 的 艾尔西 .

有一天，艾尔西的家发生了巨大的变化。

[hɜ:r; hær] ['fɑ:ðər] [hæd; həd] [gɔ:n] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['dʒɜ:ni] [ænd; ənd] [wen] [hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [hi;; hi] [dɪd] [nɑ:t]
Her father had gone on a journey and when he returned he did not
她 父亲 有 已消失 在 一个 旅行 和 什么时候 他 返回 他 做过 不是
[kʌm] [ə'loʊn] [bʌt; bæt] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [ʃi;; ji] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hær]
come alone but brought with him a wife and she brought with her
来 独自的 但 带来 和 他 一个 妻子 和 她 带来 和 她
[tu:] [praʊd] [ænd; ənd] [ʌn'lʌvli] ['dɔtɜ-z] .
two proud and unlovely daughters .
二 自豪的 和 不可爱 女儿们 .

她的父亲外出旅行，回来时并非独自一人，而是带了一位妻子，而她也带了两个骄傲而丑陋的女儿。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] ['traɪəl] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['meɪd(ə)n] ,
It was a great trial for the maiden ,
它 曾是 一个 伟大的 审判 为了 这 少女 ,

这对这位处女来说是一次巨大的考验。

[ʃi;; ji] [ænd; ənd] [hɜ:r; hær] ['fɑ:ðər] [hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [soʊ] ['hæpi] [tə'geðər] ,
she and her father had always been so happy together ,
她 和 她 父亲 有 总是 到过 所以 快乐的 一起 ,

她和父亲一直都很幸福。

[ænd; ənd] [ʃi;; ji] [wept] [wen] [ʃi;; ji] [θɔ:t] [ʌv; əv] [haʊ] ['lɪt(ə)l] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ænd; ənd] [lʌv] [kʊd; kəd]
and she wept when she thought of how little of his time and love could
和 她 哭泣 什么时候 她 想法 的 如何 小的 的 他的 时间 和 爱 可以
[naʊ] [bi;; bi] [sperd] [fɔ:r; fər] [hɜ:r; hær] .
now be spared for her .
现在 是 幸存 为了 她 .

想到他现在能留给她的时间和爱如此之少，她不禁潜然泪下。

[wel] [maɪt] [ʃi;; ji] [wi:p] — [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [nu:] ['mʌðər] [set] [raɪt] [tu;; tə] [wɜ:rk] [tu;; tə] [pʊt] [hɜ:r; hær]
Well might she weep — for the new mother set right to work to put her
出色地 可能 她 哭泣 — 为了 这 新的 母亲 放 正确的 到 工作 到 放 她
['dɔtɜ-z] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['elsi] ,
daughters in the place of Elsie ,
女儿们 在 这 地方 的 艾尔西 ,
她完全可以哭泣——因为这位新妈妈立刻着手让她的女儿们取代艾尔西的位置。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˈkruːəl][wɜːrdz][ænd; ənd] [tɔːnts] [kəmˈpeld] [hɜːr; hər][tuː; tə][weɪt][əˈpɑːn] [ðiːz] [step] -
and with cruel words and taunts compelled her to wait upon these step -
和 和 残忍的 字 和 嘲讽 被迫 她 到 等待 之上 这些 步 -
[ˈsɪstər] ,
sisters ,
姐妹 ,

她们用恶毒的言语和嘲讽强迫她服侍这些继姐们。

[ʌnˈtɪl][hɜːr; hər][laɪf] [bɪˈkeɪm] [wʌn] [ˈdredf(ə)l] [ˈbɜːrd(ə)n] .
until her life became one dreadful burden .
直到 她 生活 成为 一 可怕 负担 .

直到她的生活变成了一种可怕的负担。

[teɪl; ˈteɪ,lɪz] , [ʌnˈkaɪnd][ænd; ənd] [ʌnˈtruː] [wɜːr; wər] [ˈkærid] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɑːðər] ,
Tales , unkind and untrue were carried to the father ,
故事 , 不友善 和 不属实 是 携带 到 这 父亲 ,

那些刻薄不实的传闻被传给了父亲。

[ænd; ənd] [wen] [hɪz; ɪz] [ræθ] [wʌz; wəz] [tɜːrnd] [əˈpɑːn][hɜːr; hər][fɪː; fɪ][kʊd; kəd][stænd][,aɪ ˈtiː][noʊ][lɔːŋɡər]
and when his wrath was turned upon her she could stand it no longer
和 什么时候 他的 愤怒 曾是 转向 之上 她 她 可以 站立 它 不 更长
,
:
,

当他把怒火发泄到她身上时，她再也无法忍受了。

[ænd; ənd] [meɪd] [ʌp][hɜːr; hər][maɪnd][tuː; tə] [liːv] [hɜːr; hər][hoʊm] [fərˈevər] .
and made up her mind to leave her home forever .
和 制成 向上 她 头脑 到 离开 她 家 永远 .

她下定决心永远离开家乡。

[wʌn] [naɪt] [wen] [ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ][bɔːl] ,
One night when they all had gone to a ball ,
一 夜晚 什么时候 他们 全部 有 已消失 到 一个 球 ,

一天晚上，他们一起去参加舞会的时候，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˈelsi] [ɔːlsəʊ][hæd; həd] [bɪn] [ɪnˈvaɪtɪd][bʌt; bət][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [fɪː; fɪ][hæd; həd] [bɪn]
to which Elsie also had been invited but from which she had been
到 哪个 艾尔西 还 有 到过 受邀 但 从 哪个 她 有 到过
[kəmˈpeld] [tuː; tə] [steɪ] [əˈweɪ] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hɜːr; hər] [ˈbjuːti] [soʊ][fɑːr][aʊt] - [foʊn] [ðə; ði] [ˈgɔːdi] [meɪk]
compelled to stay away because her beauty so far out - shone the gaudy make
被迫 到 停留 离开 因为 她 美丽 所以 远的 出去 - 闪耀 这 艳丽的 制作
[ʌp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪstər] — [fɪː; fɪ] [pækt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈtreʒərz] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [terz] [ænd; ənd]
up of the sisters — she packed a few treasures and with many tears and
向上 的 这 姐妹 — 她 包装 一个 很少 宝藏 和 和 许多 眼泪 和
[ˈferˈwel] [glɑːnsɪz] ,
farewell glances ,
告别 眼神 ,

艾尔西也受邀参加，但她不得不婉拒，因为她的美貌远远盖过了姐妹俩艳俗的妆容——她收拾了几件珍宝，含着泪水，
回以无数个告别的眼神。

[fɔːr; fər][ðə; ði][spɑːt][fɪː; fɪ] [lʌvd] [soʊ] [wel] , [fɪː; fɪ][went] [əˈloʊn][ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡreɪt] [waɪd] [wɜːrld] .
for the spot she loved so well , she went alone into the great wide world .
为了 这 点 她 喜爱 所以 出色地 , 她 去 独自的 进入 这 伟大的 宽的 世界 .

为了她深爱的地方，她独自走向了广阔的世界。

[,aɪ ˈtiː] [ˈtʃænst] [ðæt] [ˈɜːrnist] , [ðə; ði] [juːθ] [huː] [lʌvd] [ðə; ði][ˈmeɪd(ə)n][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
It chanced that Earnest , the youth who loved the maiden with all his heart ,
它 偶然 那 认真 , 这 青年 WHO 喜爱 这 少女 和 全部 他的 心 ,

机缘巧合之下，全心全意爱着这位少女的青年厄内斯特.....

[hæd; həd] [groʊn] ['restləs] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['swi:θɑ:rt] ,
had grown restless and unhappy thinking of his sweetheart ,
有 生长 不安 和 不开心 思维 的 他的 亲爱的 ,
一想到心爱的人，他就变得焦躁不安。

[ænd; ənd] [jet] [nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] [tel] [hɜ:r; həɹ][hɪz; ɪz] [lʌv] ,
and yet not daring to tell her his love ,
和 然而 不是 大胆 到 告诉 她 他的 爱 ,
然而，他却不敢向她表达爱意。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][hɜ:r; həɹ][hoʊm] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt][pər'hæps][hi:; hi] [maɪt] [faɪnd]
and he had come to her home thinking that perhaps he might find
和 他 有 来 到 她 家 思维 那 也许 他 可能 寻找
[ˈkʌmfərt] [ɪn] ['bi:ɪŋ] [ðʌs] [nɪr] [hɜ:r; həɹ] .
comfort in being thus near her .
舒适 在 存在 因此 靠近 她 .
他来到她家，心想或许待在她身边能得到些许安慰。

[hi:; hi] ['wɒndəd] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] , [wen] [ɔ:l][æt; ət][wʌns][hi:; hi] [stɔ:pt] , [lʊkt] [ə'raʊnd]
He wandered up and down , when all at once he stopped , looked around
他 漫步 向上 和 向下 , 什么时候全部 在 一次 他 停止 , 看起来 大约
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,
他来回踱步，突然停了下来，环顾四周。

[ænd; ənd] [ðen] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [aɪz] — [fɔ:r; fəɹ][hi:; hi] ['fʊrli] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['dri:mɪŋ] ,
and then rubbed his eyes — for he surely must have been dreaming ,
和 然后 摩擦 他的 眼睛 — 为了 他 一定 必须 有 到过 做梦 ,
然后他揉了揉眼睛——因为他肯定是在做梦。

[ðɪs] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] ['elsɪ] [hu:] [stʊd] [br'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .
this could not be Elsie who stood before him .
这 可以 不是 是 艾尔西 who 站立 前 他 .
站在他面前的不可能是艾尔西。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][fi:; ji][ænd; ənd][noʊ] ['ʌðər] — [pʊr] ['elsɪ] ['li:vɪŋ] [hɜ:r; həɹ][hoʊm] , [sæd]
But it was she and no other — poor Elsie leaving her home , sad
但 它 曾是 她 和 不 其他 — 贫穷的 艾尔西 离开 她 家 , 伤心
[ænd; ənd]['brʊkən] ['hɑ:tɪd] .
and broken hearted .
和 破碎的 心地 .
但离开家的只有她，没有别人——可怜的艾尔西伤心欲绝地离开了家。

[praɪd][noʊ][lɔ:ŋgər] [held][ðə; ði] [ju:θ] ['spi:tʃləs] ,
Pride no longer held the youth speechless ,
自豪 不 更长 握住 这 青年 无言 ,
骄傲不再让年轻人哑口无言，

[ænd; ənd] ['sɑ:roʊ] [meɪd] ['elsɪ] [si:] [ðə; ði] ['tendərnəs] [ænd; ənd] ['sɪmpəθi] [ɪn][hɜ:r; həɹ]['lʌvəz] [aɪz] .
and sorrow made Elsie see the tenderness and sympathy in her lovers eyes .
和 悲哀 制成 艾尔西 看 这 压痛 和 同情 在 她 恋人 眼睛 .
悲伤让艾尔西看到了爱人眼中的温柔和同情。

[oʊ] ,
Oh ,
哦 ,
哦，

[haʊ] [ˈhæpi] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][æz; əz][ʃiː; ʃi] [pɔːd] [aʊt][tuː; tə][hɪm; ɪm][ɔːl][hɜːr; hər] [ˈtrʌblz] [ænd; ənd]
how happy she was as she poured out to him all her troubles and
如何 快乐的 她 曾是 作为 她 倾倒 出去 到 他 全部 她 麻烦 和
[faʊnd] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd][rest][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈlʌvɪŋ] [ɑːrmz] .
found comfort and rest in his loving arms .
成立 舒适 和 休息 在 他的 爱 武器 .

她向他倾诉了所有的烦恼，在他温暖的怀抱中找到了安慰和休息，她感到无比幸福。

[waɪl] [ðə; ði][ˈlʌvəz] [stʊd] [təˈgeðər] [ˈplænɪŋ] [ə; eɪ][laɪf][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] — [θɪŋz] [hæd; həd]
While the lovers stood together planning a life for the future — things had
尽管 这 恋人 站立 一起 规划 一个 生活 为了 这 未来 — 事物 有
[bɪn] [ɪnˈtaɪərli][ˈteɪkən][aʊt][ʌv; əv][ðər; ðər][hændz][baɪ][ðə; ði] [gʊd] [ˈlɪt(ə)] [ˈbraʊnɪz] .
been entirely taken out of their hands by the good little Brownies .
到过 完全 已采取 出去 的 他们的 双手 经过 这 好的 小的 布朗尼蛋糕 .

当这对恋人站在一起规划未来生活时，一切都被可爱的小布朗尼们彻底改变了。

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊn] [ˈelsi] [ænd; ənd] [ˈwəːʃɪp] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [ˈgʊdnəs] ,
They had known Elsie and worshipped her for her goodness ,
他们 有 已知 艾尔西 和 崇拜 她 为了 她 善良 ,
[hæd; həd] [ˈgʊdnəs] [ˈɪlɪt(ə)] [ˈbraʊnɪz] .
他们认识艾尔西，并因她的善良而敬仰她。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði][taɪm][hæd; həd] [kʌm] [wen] [ðeɪ] [maɪt] [ʃʊ] [ðər; ðər] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] ,
and now the time had come when they might show their appreciation ,
和 现在 这 时间 有 来 什么时候 他们 可能 展示 他们的 欣赏 ,
[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði][taɪm][hæd; həd] [kʌm] [wen] [ðeɪ] [maɪt] [ʃʊ] [ðər; ðər] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] ,
现在，他们或许该表达一下感激之情了。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði][ˈlʌvəz] [tɔːkt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈgæðərd] [ˈsaɪləntli][əˈraʊnd][ðəm; ðəm] .
and while the lovers talked they had gathered silently around them .
和 尽管 这 恋人 谈话 他们 有 聚集 默默 大约 他们 .
[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði][ˈlʌvəz] [tɔːkt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈgæðərd] [ˈsaɪləntli][əˈraʊnd][ðəm; ðəm] .
当这对恋人交谈时，众人静静地聚集在他们周围。

[ðen] [ðə; ði] [kwɪːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbraʊnɪz] [spʊk] , “ [gʊd] [ænd; ənd] [ˈlʌvli] [ˈmeɪd(ə)n] , [ænd; ənd]
Then the Queen of the Brownies spoke , “ Good and lovely maiden , and
然后 这 女王 的 这 布朗尼蛋糕 辐 , “ 好的 和 迷人的 少女 , 和
[ˈnoʊb(ə)] [juːθ] ,
noble youth ,
高贵 青年 ,
[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði][ˈlʌvəz] [tɔːkt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈgæðərd] [ˈsaɪləntli][əˈraʊnd][ðəm; ðəm] .
然后，小精灵女王开口说道：“善良可爱的少女，高贵的青年，

“ [sed] [ʃiː; ʃi] , “ [wiː; wi] [noʊ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈtrʌblz] [ænd; ənd][wiː; wi][waːnt][tuː; tə][help][juː; jʊ] .
” **said she , “ we know of your troubles and we want to help you** .
” 说 她 , “ 我们 知道 的 你的 麻烦 和 我们 想 到 帮助 你 .
[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði][ˈlʌvəz] [tɔːkt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈgæðərd] [ˈsaɪləntli][əˈraʊnd][ðəm; ðəm] .
“她说,” “我们知道你的困难，我们想帮助你。”

[ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [wʌt] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] , [ænd; ənd][juː; jʊ][æɪ; ʃəl][hæv; həv] [ˈrɪtʃɪz] [ɪn] [əˈbʌndəns] .
Listen to what I tell you , and you shall have riches in abundance .
听 到 什么 我 告诉 你 , 和 你 将 有 财富 在 丰富 .
[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði][ˈlʌvəz] [tɔːkt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈgæðərd] [ˈsaɪləntli][əˈraʊnd][ðəm; ðəm] .
听从我的话，你必得着丰盛的财富。

[goʊ] , [wen] [aɪ][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtɔːkɪŋ] , [ˈentər][ðə; ði] - [wʊdz] .
Go , when I have finished talking , enter the Briarly woods .
去 , 什么时候 我 有 完成的 说 , 进入 这 - 树林 .
[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði][ˈlʌvəz] [tɔːkt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈgæðərd] [ˈsaɪləntli][əˈraʊnd][ðəm; ðəm] .
等我说完话，就去进入荆棘林。

[ðər; ðər][ɪn][ðə; ði] [ˈhɑːloʊ] [triː] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ][ˈkæskɪt] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈʃaɪnɪŋ]
There in the hollow tree you will find a casket filled with bright and shining
那里 在 这 空洞的 树 你 将要 寻找 一个 棺材 已填 和 明亮的 和 灼灼
[goʊld] ,
gold ,
金子 ,
[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði][ˈlʌvəz] [tɔːkt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈgæðərd] [ˈsaɪləntli][əˈraʊnd][ðəm; ðəm] .
在空心树里，你会发现一个装满闪闪发光的黄金的匣子。

[teɪk] [aɪ 'ti:] , [spend] [aɪ 'ti:] ['waɪzli] [ænd; ənd] [teɪk] [wɪð; wɪθ] [aɪ 'ti:] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] [gʊd] [wɪl]
take it , spend it wisely and take with it the blessings and good will
拿 它 , 花费 它 明智地 和 拿 和 它 这 祝福 和 好的 将要
[ʌv; əv] [ðə; ði] ['braʊnɪz] .
of the Brownies .
的 这 布朗尼蛋糕 .

收下它，明智地使用它，并带走布朗尼童子军的祝福和善意。

” [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['wedɪŋ] ['prez(ə)nt] , [ænd; ənd] [fɪld] [ðə; ði] ['ʌvəz] ['hɑ:rts] [wɪð; wɪθ]
” **It was a wonderful wedding present , and filled the lovers hearts with**
” 它 曾是 一个 精彩的 婚礼 展示 , 和 已填 这 恋人 心 和
[grætɪtu:d] .
gratitude .
感激 .
“这是一份很棒的结婚礼物，让这对新人充满了感激之情。”

[ðə; ði] ['braʊnɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɑ:rmər] .
THE BROWNIES AND THE FARMER .
这 布朗尼蛋糕 和 这 农民 .

布朗尼和农夫。

[ðə; ði] ['braʊnɪz] [wɜ:ɪ; wəɪ] ['sɑ:roufl] , [mɔ:ɪ] ['sɑ:roufl] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] ['evər] [bɪn] [ɪn]
The Brownies were sorrowful , more sorrowful than they had ever been in
这 布朗尼蛋糕 是 悲伤 , 更多的 悲伤 比 他们 有 曾经 到过 在
[ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [bɪ'fɔ:r] ,
their lives before ,
他们的 生活 前 ,
女童子军们非常悲伤，比她们以往任何时候都更加悲伤。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] , [fɔ:ɪ; fər] ['braʊnɪz] [ju:; jʊ] [noʊ] , [lɪv; laɪv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ,
and that is saying a great deal , for Brownies you know , live such a long ,
和 那 是 说 一个 伟大的 交易 , 为了 布朗尼蛋糕 你 知道 , 居住 这样的 一个 长的 ,
[lɔ:ŋ] [waɪl] ,
long while ,
长的 尽管 ,
对于小女童军来说，这意义非凡，她们的寿命非常非常长。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sædist] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ɔ:l] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðer; ðər] [si:md] [noʊ] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər]
and the saddest part of all was that there seemed no way out of their
和 这 最悲伤的 部分 的 全部 曾是 那 那里 似乎 不 方式 出去 的 他们的
[ˈtrʌb(ə)l] .
trouble .
麻烦 .
最令人悲哀的是，他们似乎没有办法摆脱困境。

[ðə; ði] ['braʊnɪz] [hu:] [lɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['æp(ə)l] ['ɔ:rtʃərd] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [fɜ:rst] [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [təʊld]
The Brownies who lived in the apple orchard saw it first and when they told
这 布朗尼蛋糕 WHO 居住地 在 这 苹果 果园 锯 它 第一的 和 什么时候 他们 讲述
[ðer; ðər] [frendz] ,
their friends ,
他们的 朋友们 ,
住在苹果园里的女童子军最先发现了它，当她们告诉朋友们时，

[ɔ:l] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [vɔɪs] , [kraɪd] [aʊt] , “ [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['raɪtɪd] !
all with one voice , cried out , “ The wrong must be righted !
全部 和 一 嗓音 , 哭 出去 , “ 这 错误的 必须 是 右 !
众人齐声高喊：“必须纠正错误！ ”

” [naʊ] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] .
” **Now this was the trouble .**
” 现在 这 曾是 这 麻烦 .

“问题就出在这里。”

[ˈfɑːrmər] [grʌmp] [hæd; həd] [bɔːt] [ðə; ði][ˈoʊld][ˈkloʊvər][ˈfɑːrm] [wer] [ðə; ði] [ˈbraʊniz] [hæd; həd] [lɪvd]
Farmer Grump had bought the Old Clover Farm where the Brownies had lived
农民 脾气暴躁 有 买 这 老的 三叶草 农场 在哪里 这 布朗尼蛋糕 有 居住地
[ˈhæpɪli] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] ,
happily for years ,
快乐地 为了 年 ,

脾气暴躁的农夫买下了老三叶草农场，布朗尼们曾在那里快乐地生活了很多年。

[ænd; ənd] [naʊ] [iːt] [deɪ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ˈtraɪəlz][ænd; ənd] [dɪsˈkʌmfərt] ,
and now each day was full of trials and discomforts ,
和 现在 每个 天 曾是 满的 的 试验 和 不适 ,
现在，每一天都充满了考验和不适。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈkruːəl][ˈfɑːrmər] [siːmd] [ˈɔːlweɪz][tuː; tə][biː; bi][ˈfaɪndɪŋ][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][laɪf]
for this cruel farmer seemed always to be finding a way to make the life
为了 这 残忍的 农民 似乎 总是 到 是 寻找 一个 方式 到 制作 这 生活
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [stɑːk] [ˈmɪzrəb(ə)l] .
of his stock miserable .
的 他的 库存 悲惨的 .

这个残忍的农场主似乎总能找到办法让他的牲畜过上悲惨的生活。

[ðə; ði] [kaʊz] [hæd; həd] [greɪt] [ˈbɔːrdz] [taɪd][ˈoʊvər][ðer; ðər] [aɪz] — [soʊ][lɑːrdʒ][ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt]
The cows had great boards tied over their eyes — so large that they could not
这 牛 有 伟大的 板 系 超过 他们的 眼睛 — 所以 大的 那 他们 可以 不是
[siː] [ænd; ənd][soʊ] [ˈhevi]
see and so heavy
看 和 所以 重的

牛的眼睛上蒙着巨大的木板——木板又大又重，大到它们什么也看不见。

[ðæt] [wen] [ðə; ði] [pʊr] [ˈkriːtʃərz] [went][tuː; tə][kraːp][ðə; ði] [græs] , [bæŋ] ! [bæŋ] !
that when the poor creatures went to crop the grass , Bang ! Bang !
那 什么时候 这 贫穷的 生物 去 到 庄稼 这 草 , 砰 ! 砰 !

当这些可怜的家伙去吃草的时候，砰！砰！

[went][ðə; ði] [bɔːrd] [əˈgenst] [ðer; ðər][ˈnoʊzɪz] .
went the board against their noses .
去 这 木板 反对 他们的 鼻子 .

木板撞到了他们的鼻子上。

[ðə; ði][pɪgz] [ˈsʌfərd] [tuː] .
The pigs suffered too .
这 猪 遭受 也 .

猪也遭受了苦难。

[ˈɪntuː][ðer; ðər][ˈnoʊzɪz][hæd; həd] [bɪn] [ˈdrɪvn] [rɪŋz] [ðæt][ˈɔːlmoʊst] [meɪd] [ðem; ðəm] [bliːd] [wen]
Into their noses had been driven rings that almost made them bleed when
进入 他们的 鼻子 有 到过 驱动 戒指 那 几乎 制成 他们 流血 什么时候
[ˈruːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
rooting in the ground .
根 在 这 地面 .

它们的鼻子上被戴上了鼻环，以至于在土里刨土时几乎会出血。

[ænd; ənd] [wʌt] [ˈhæpɪnəs] [duː][juː; jʊ] [səˈpəʊz] [laɪf][ˈhoʊldz][fɔːr; fər][ə; eɪ][pɪg] [ɪf] [hiː; hi] [ˈkænəʊt] [ruːt] ?
And what happiness do you suppose life holds for a pig if he cannot root ?
和 什么 幸福 做 你 认为 生活 持有 为了 一个 猪 如果 他 不能 根 ?

如果猪不能拱土，你觉得它的生活还有什么幸福可言？

[ðə; ði] [ˈbraʊniz] [laɪkt] [ðə; ði] [ˈdɔːŋki] [fɔːr; fər][hiː; hi] [siːmd] [sʌt] [ə; eɪ][ˈpeɪ](ə)nt] ,
The Brownies liked the donkey for he seemed such a patient ,
这 布朗尼蛋糕 喜欢 这 驴 为了 他 似乎 这样的 一个 病人 ,

女童子军们喜欢这头驴，因为它看起来很有耐心。

[lɔːŋ] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈænɪm(ə)l][bʌt; bət][ðə; ði] [ˈfɑːrməz] [ˈtʃɪldrən] [meɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] [ˈretʃɪd] — [ðeɪ] [biːt]
long suffering animal but the farmer's children made his life wretched — they beat
长的 痛苦 动物 但 这 农民的 孩子们 制成 他的 生活 可怜 — 他们 打

[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

这是一头饱受苦难的动物，但农夫的孩子们让它的的生活更加悲惨——他们殴打它。

[ðeɪ] [stoʊnd] [hɪm; ɪm] , [ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [tʊk] [ðer; ðər] [ˈnɔːti] [ˈlɪt(ə)l] [fiːt] [ænd; ənd] [kɪkt] [hɪm; ɪm] .
they stoned him , they even took their naughty little feet and kicked him .
他们 吸食大麻 他 , 他们 甚至 采取 他们的 淘气 小的 脚 和 踢 他 .

他们用石头砸他，甚至还用他们顽皮的小脚踢他。

[ðə; ði] [ʃiːp] [ˈsʌfəd] ,
The sheep suffered ,
这 羊 遭受 ,

羊群受苦了，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈhɔːrsɪz][æz; əz] [ðeɪ] [ˈdrægd] [ðə; ði] [plʌʊ] [θruː] [ðə; ði][hɑːrd] [ɜːrθ] [ɔːr] [hɔːld]
and the horses as they dragged the plough through the hard earth or hauled
和 这 马匹 作为 他们 拖拽 这 犁 通过 这 难的 地球 或者 拖拽

[ˈhevi] [ˈloʊdz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][ˈsændi] [roʊdz] [felt] [ˈkɑːnstəntli] [ðə; ði] [slæʃ] ,
heavy loads along the sandy roads felt constantly the slash ,
重的 负载 沿着 这 沙 道路 毛毡 不断地 这 削减 ,

马匹拖着犁铧穿过坚硬的泥土，或者沿着沙路拉着重物，不断地感受到树枝的刮擦声。

[slæʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːrməz] [kaʊ - [haɪd] [wɪp] .
slash of the farmer's cow - hide whip .
削减 的 这 农民的 奶牛 - 隐藏 鞭 .

农夫挥舞着牛皮鞭。

[ˈevriθɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪs] [ˈsʌfəd] , [soʊ][duː][juː; jʊ] [ˈwʌndər] [ðə; ði] [ˈbraʊnɪz] [lʊkt] [ˈsaːroʊfl] ?
Everything on the place suffered , so do you wonder the Brownies looked sorrowful ?
一切 在 这 地方 遭受 , 所以 做 你 想知道 这 布朗尼蛋糕 看起来 悲伤 ?

这个地方的一切都受到了影响，所以你难怪小女童子军们看起来都很悲伤吗？

[æt; ət][læst] [ðeɪ] [kʊd; kəd][stænd][,aɪ ˈtiː][noʊ][lɔːŋgər] ,
At last they could stand it no longer ,
在 最后的 他们 可以 站立 它 不 更长 ,

最终他们再也无法忍受了。

[ænd; ənd][ɔːl] [met][wʌn] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] “ [siːk] [juː ˈes] [ˈfɜːrðər] ” [triː] [wer] [ðə; ði][ˈoʊldɪst]
and all met one night at the “ Seek us further ” tree where the oldest
和 全部 遇见 一 夜晚 在 这 “ 寻找 我们 更远 ” 树 在哪里 这 最老

[ˈbraʊnɪz] [lɪvd] .
Brownies lived .
布朗尼蛋糕 居住地 .

一天晚上，她们在“寻找我们更远的地方”树下相遇，那里住着年纪最大的布朗尼女童军。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈgɑːtn] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [lɪmz] [soʊ][ðæt] [ɔːl] [maɪt] [hɪr] ,
He had gotten up in the limbs so that all might hear ,
他 有 获得 向上 在 这 四肢 所以 那 全部 可能 听到 ,

他爬到树枝上，好让所有人都能听到。

[ɔːr][æt; ət][ˈeni] [reɪt] [siː] [hɪm; ɪm] ,
or at any rate see him ,
或者 在 任何 速度 看 他 ,

或者至少要见到他。

[ænd; ənd] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɔːŋ] [ˈwɪtnɪst] [ðiːz] [siːnz] [ʌv; əv][ˈkruːəlti][ɪn][ˈsaɪləns] ,
and announced that they had long witnessed these scenes of cruelty in silence ,
和 宣布 那 他们 有 长的 目击者 这些 场景 的 残酷 在 沉默 ,

并宣布他们长期以来一直默默目睹这些残忍的场景。

[bʌt; bət] [naʊ] ['sʌmθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd][ɔ:l][ðə; ði] ['braʊnɪz] [tu:; tə]
but now something must be done , and they wanted all the Brownies to
但 现在 某物 必须 是 完毕 , 和 他们 通缉 全部 这 布朗尼蛋糕 到
[help] .
help .
帮助 :

但现在必须采取行动了，她们希望所有的小女童军都能帮忙。

[hi:; hi] [θɔ:t] [aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] [ɪf] [ðeɪ] [went] [wen] [noʊ][wʌŋ][wʌz; wəz][ə'raʊnd]
He thought it would be a good plan if they went when no one was around
他 想法 它 会 是 一个 好的 计划 如果 他们 去 什么时候 不 一 曾是 大约
[ænd; ənd] ['wɪspəd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌfərəz] [ɪr] [ðæt][ðə; ði][taɪm][hæd; həd] [kʌm] [wen] [ðeɪ] [mʌst; məst]
and whispered in the sufferers ear that the time had come when they must
和 低声说道 在 这 受害者 耳朵 那 这 时间 有 来 什么时候 他们 必须
[ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
rebel .
反叛 :

他认为，如果趁着周围没有人的时候，悄悄地走到受苦者耳边，告诉他们反抗的时刻已经到来，这将是一个好主意。

[ðeɪ] [mʌst; məst][stænd][ʌp][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [raɪts] .
They must stand up for their rights .
他们 必须 站立 向上 为了 他们的 权利 .
他们必须挺身捍卫自己的权利。

“ [hə'ra:] ！ ” [ænd; ənd] “ [θri:] [tʃɪrz] , ” [kraɪd][ðə; ði] ['braʊnɪz] [ɪn] ['kɔ:rəs] ,
“ **Hurrah ！** ” **and** “ **Three Cheers ,** ” **cried the Brownies in chorus ,**
“ 欢呼 ！ ” 和 “ 三 干杯 , ” 哭 这 布朗尼蛋糕 在 合唱 ,
“万岁！”和“三声欢呼！”小女童子军们齐声喊道。

[æz; əz] [ðeɪ] [weɪvd] [ðer; ðər] ['fʌni] ['lɪt(ə)l][hæts] .
as they waved their funny little hats .
作为 他们 挥手 他们的 有趣的 小的 帽子 .
他们挥舞着滑稽的小帽子。

[ðə; ði]['fɑ:rmər] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nɔɪz] [bʌt; bət][hi:; hi] [θɔ:t] [aɪ'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][ðə; ði][wɪnd] ['bləʊɪŋ]
The farmer heard the noise but he thought it was only the wind blowing
这 农民 听到 这 噪音 但 他 想法 它 曾是 仅有的 这 风 吹
[θru:] [ðə; ði] [tri:z] [ɪn][ðə; ði]['æp(ə)l] ['ɔ:rtʃərd] .
through the trees in the apple orchard .
通过 这 树木 在 这 苹果 果园 .
农夫听到了声音，但他以为只是风吹过苹果园的树木发出的声音。

[ðə; ði] ['mi:tiŋ] [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] ,
The meeting was dismissed ,
这 会议 曾是 解雇 ,
会议结束了。

[ænd; ənd]['kwaiətli][ænd; ənd] ['kerfəli] [ðə; ði] ['braʊnɪz] [went] [ə'baʊt][ðer; ðər][wɜ:rk] — [ænd; ənd] [ðeɪ]
and quietly and carefully the Brownies went about their work — and they
和 悄悄 和 小心 这 布朗尼蛋糕 去 关于 他们的 工作 — 和 他们
[dɪd][aɪ'ti:] [wel] ,
did it well ,
做过 它 出色地 ,

布朗尼女童子军们安静而谨慎地完成了她们的工作——而且她们做得很好。

[tu:] , [fɔ:r; fər][ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [wen] [ðə; ði]['fɑ:rmər] [went] [tu:; tə] ['hɑ:rnɪs] [hɪz; ɪz]['hɔ:rsɪz] ,
too , for the next morning when the farmer went to harness his horses ,
也 , 为了 这 下一个 早晨 什么时候 这 农民 去 到 马具 他的 马匹 ,
第二天早上，当农夫去给马套上挽具时，

[ænd; ənd][æz; əz][ˈjuːʒuəl] [brɔːt] [ðə; ði][ˈkruːəl] [wɪp] [daʊn] [ɑːn][ðer; ðər] [bæk] — [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt]
and as usual brought the cruel whip down on their back — he found that
和 作为 通常 带来 这 残忍的 鞭 向下 在 他们的 后退 — 他 成立 那
[tuː] [kʊd; kəd] [pleɪ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [geɪm] [fɔːr; fər][ʌp] [went] [ðə; ði][ˈhɔːrsɪz] [hiːlz]
two could play at the same game for up went the horses heels
二 可以 玩 在 这 相同的 游戏 为了 向上 去 这 马匹 高跟鞋

他像往常一样，将残酷的鞭子狠狠地抽在它们的背上——他发现两个人也能玩同样的游戏，因为马蹄都翘了起来。

[ænd; ənd] [ˈsɑːri] [ˈtrʌb(ə)] [ˈfɑːrmər] [grʌmp] [hæd; həd][tuː; tə][get][ðem; ðəm] [ˈhɑːnist] .
and sorry trouble Farmer Grump had to get them harnessed .
和 对不起 麻烦 农民 脾气暴躁 有 到 得到 他们 已掌握 .
可怜的农夫格朗普不得不费一番功夫才能把它们套上缰绳。

[ðen] [ðə; ði][pɪgz] [tʊk] [ðer; ðər][tɜːrn] .
Then the pigs took their turn .
然后 这 猪 采取 他们的 转动 .

然后轮到猪了。

[ðeɪ] [ˈʊʊd] [ðer; ðər] [lɔːŋ] [waɪt] [tʌsk] [ænd; ənd][ˈæktɪd][soʊ] [ˈsævɪdʒli] [ðæt][ðə; ði][ˈfɑːrmər] [left]
They showed their long white tusks and acted so savagely that the farmer left
他们 显示 他们的 长的 白色的 象牙 和 行动 所以 野蛮地 那 这 农民 左边
[ðem; ðəm][ɪn] [fraɪt] .
them in fright .
他们 在 惊吓 .

它们露出长长的白色獠牙，行为十分凶残，吓得农夫赶紧离开了。

[ˈiːv(ə)n] [ned] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt] [ˈdɑːŋki] , [kɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [hiːlz] ,
Even Ned the patient donkey , kicked up his heels ,
甚至 内德 这 病人 驴 , 踢 向上 他的 高跟鞋 ,

就连耐心的驴子内德也踢起了蹄子。

[ˈgæləpt] [əˈweɪ] [ænd; ənd][noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [kʌm] [nɪr] [hɪm; ɪm] .
galloped away and no one could come near him .
疾驰 离开 和 不 一 可以 来 靠近 他 .

他策马飞奔而去，无人能够靠近。

[ˈevriθɪŋ] [siːmd] [pəˈzest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [ˈspɪrɪt][ænd; ənd][ˈfɑːrmər] [grʌmp] [went] [tuː; tə]
Everything seemed possessed with the same spirit and Farmer Grump went to
一切 似乎 拥有 和 这 相同的 精神 和 农民 脾气暴躁 去 到
[hɪz; ɪz] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][moʊst][ˈpʌz(ə)ld][mæn][juː; jʊ][kʊd; kəd] [ˈpɑːsəbli] [faɪnd] .
his breakfast the most puzzled man you could possibly find .
他的 早餐 这 最多 困惑 男人 你 可以 可能 寻找 .

一切似乎都被同样的气氛所笼罩，农夫格朗普一脸困惑地去吃早餐。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈæniːmlz] [wʌn][ðə; ði] [deɪ] ,
But the animals won the day ,
但 这 动物 韩元 这 天 ,

但最终动物们取得了胜利。

[fɔːr; fər] [ðæt] [ˈveri] [ˌæftərˈnuːn] [ðə; ði][ˈfɑːrmər] [went] [tuː; tə] [taʊn] [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk]
for that very afternoon the farmer went to town and when he came back
为了 那 非常 下午 这 农民 去 到 镇 和 什么时候 他 来了 后退
[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bɔːrd] [ˈpeɪntɪd] [ɪn] [ɡreɪt] [bɪɡ] [ˈletərz] [ˈtelɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈneɪbəz]
he was carrying a large board painted in great big letters telling all the neighbors
他 曾是 携带 一个 大的 木板 绘 在 伟大的 大的 信件 讲述 全部 这 邻居
[ðæt] [hɪz; ɪz] [stɔːk] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][soʊld][ðə; ði] [ˈveri] [nekst] [deɪ] .
that his stock was to be sold the very next day .
那 他的 库存 曾是 到 是 卖 这 非常 下一个 天 .

当天下午，农夫去了镇上，回来时手里拿着一块大木板，上面用大大的字写着，告诉所有邻居，他的牲畜将在第二天被卖掉。

[ðɪs] [hiː; hi] [hʌŋ] [ʌp][baɪ][ðə; ði][roʊd][saɪd] , [ænd; ənd][æz; əz][aɪ'tiː][wʌz; wəz][ˈmɑːrkɪt] [deɪ] ,
This he hung up by the road side , and as it was market day ,
这 他 悬挂 向上 经过 这 路 边 , 和 作为 它 曾是 市场 天 ,
他把这块牌子挂在路边, 那天正好是赶集的日子。

[ðə; ði][ˈfɑːrməz] [ˈlɜːrniɪd] [ðə; ði] [nuːz] , [æz; əz][ðer; ðər][ˈtaɪərd][ˈhɔːrsɪz] [ˈdʒɒɡd] [ˈsləʊli] [əˈlɔːŋ] [təːrdz]
the farmers learned the news , as their tired horses jogged slowly along towards
这 农民 学习 这 消息 , 作为 他们的 疲劳的 马匹 慢跑 缓慢地 沿着 向
[hoʊm] .
home .
家 .

农夫们听到这个消息时, 疲惫的马儿正缓缓地向家的方向跑去。

[ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [əˈtend] [ðə; ði] [seɪl] ,
They decided that they would attend the sale ,
他们 决定 那 他们 会 出席 这 销售 ,
他们决定去参加这次促销活动。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][ɑːn][hænd] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈɜːrli] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
and were on hand bright and early the next day .
和 是 在 手 明亮的 和 早期的 这 下一个 天 .
第二天一大早他们就到了。

[ðə; ði][oʊld][ˈfɑːrm] [pleɪs] [wʌz; wəz] [ˈkraʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈbaɪərz] ,
The old farm place was crowded with buyers ,
这 老的 农场 地方 曾是 挤 和 买家 ,
老农场里挤满了买家,

[ˈæŋkʃəs] [tuː; tə][get] [ˈhɔːrsɪz][ænd; ənd][pɪɡz][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈænɪmlz] [fɔːr; fər][ˈlɪt(ə)lɪ] [ˈmʌni] .
anxious to get horses and pigs and other animals for little money .
焦虑的 到 得到 马匹 和 猪 和 其他 动物 为了 小的 钱 .
渴望用很少的钱买到马、猪和其他动物。

[haʊ] [ˈhæpi] [ðə; ði] [ˈbraʊnɪz] [wɜːr; wər][æz; əz] [ðeɪ] [ˈkraʊdɪd] [əˈraʊnd] ,
How happy the Brownies were as they crowded around ,
如何 快乐的 这 布朗尼蛋糕 是 作为 他们 挤 大约 ,
女童子军们围拢过来, 看起来多么开心啊!

[fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [ˈoʊnərz] [hæd; həd] [θroʊn] [ðə; ði][ˈkruːəl][dɪˈvaɪsɪz][ʌv; əv][ˈfɑːrmər] [grʌmp] [əˈweɪ] .
for the new owners had thrown the cruel devices of Farmer Grump away .
为了 这 新的 所有者 有 抛掷 这 残忍的 设备 的 农民 脾气暴躁 离开 .
因为新主人已经扔掉了农夫格朗普那些残酷的装置。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhæpi] [wen] [ðeɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡʊd] [ˈhoʊmz] [ðiːz] [pʊr] [ˈænɪmlz] [hæd; həd]
They were happy when they thought of the good homes these poor animals had
他们 是 快乐的 什么时候 他们 想法 的 这 好的 房屋 这些 贫穷的 动物 有
[faʊnd] — [bʌt; bət] [ɡlæˈdɪst] [ʌv; əv][ɔːl] [wer] [ðeɪ] [wen] [ðeɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][ned] ,
found — but gladdest of all where they when they thought of Ned ,
成立 — 但 最高兴 的 全部 在哪里 他们 什么时候 他们 想法 的 内德 ,
想到这些可怜的动物找到了好人家, 他们就很高兴——但最让他们高兴的还是想到内德的时候。

[fɔːr; fər] [ˈwɪdɔʊ] [lʌv] [hæd; həd] [bɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][kɑːrt][tuː; tə][ˈmɑːrkɪt][ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)lɪ] [ˈbʌtər]
for Widow Love had bought him to cart to market the beautiful butter
为了 寡妇 爱 有 买 他 到 大车 到 市场 这 美丽的 黄油
[ðæt] [ʃiː; ji] [meɪd] [ˈevri] [wiːk] .
that she made every week .
那 她 制成 每一个 星期 .

因为寡妇洛芙买下了他, 让他拉着马车去市场出售她每周制作的美味黄油。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ʃiː; ji] [wʊd] [biː; bi] [ˈveri] [kaɪnd][ænd; ənd][ˈdʒent(ə)lɪ][tuː; tə][ðer; ðər][oʊld] [frend] .
They knew that she would be very kind and gentle to their old friend .
他们 知道 那 她 会 是 非常 种类 和 温和的 到 他们的 老的 朋友 .
他们知道她会非常友善温柔地对待他们的老朋友。

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði] ['sɒftəst] [ʌv; əv] [strɔː] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][bed][æt; ət] [naɪt] ,
That he would have the softest of straw for his bed at night ,
那 他 会 有 这 最柔软 的 稻草 为了 他的 床 在 夜晚 ,
他晚上睡觉会睡在最柔软的稻草上。

[ænd; ænd][ðə; ði]['faɪnɪst][ʌv; əv][oʊts][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['dɪnər] ,
and the finest of oats for his dinner ,
和 这 最好的 的 燕麦 为了 他的 晚餐 ,
晚餐是上等燕麦粥。

[waɪl] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ]['kruːəl] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [bi:t] [ænd; ænd] [kɪk] [hɪm; ɪm][ænd; ænd] [meɪk]
while there would be no cruel children to beat and kick him and make
尽管 那里 会 是 不 残忍的 孩子们 到 打 和 踢 他 和 制作
[hɪz; ɪz][laɪf] ['mɪzrəb(ə)] .
his life miserable .
他的 生活 悲惨的 .
而且不会有残忍的孩子殴打他、踢他，让他过上痛苦的生活。

[ned] [lɪvd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] ['bjuːtrɪf(ə)l] [hoʊm] ,
Ned lived a long while to enjoy this beautiful home ,
内德 居住地 一个 长的 尽管 到 享受 这 美丽的 家 ,
内德活了很久，一直很享受这栋美丽的房子。

[ænd; ænd][ðə; ði] ['braʊnɪz] [ˈɔːlweɪz] [faʊnd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['feɪθf(ə)l] ['sɜːrvənt] .
and the Brownies always found him a faithful servant .
和 这 布朗尼蛋糕 总是 成立 他 一个 忠实 仆人 .
布朗尼童子军们一直认为他是一位忠实的仆人。

[ðə; ði] ['braʊnɪz] [raɪd] .
THE BROWNIES RIDE .
这 布朗尼蛋糕 骑 .
布朗尼队出发了。

“ [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði]['hjuːməɹ][fɔːr; fər][ə; eɪ][lɑːrk] , [bɔɪz] ?
“ **Are you in the humor for a lark , boys ?**
” 是 你 在 这 幽默 为了 一个 云雀 , 男孩们 ?
“你们是想开个玩笑吗，伙计们? ”

“ [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɑːt] , [ðə; ði] ['veri] [smɔːlɪst] [ænd; ænd][æz; əz]['evrɪbɑːdi; 'evrɪbʌdi] [noʊz] , [ðə; ði][moʊst]
” **It was Dot , the very smallest and as everybody knows , the most**
” 它 曾是 点 , 这 非常 最小 和 作为 大家 知道 , 这 最多
['mɪstʃɪvəs] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['braʊnɪz] ,
mischievous of all the Brownies ,
恶作剧 的 全部 这 布朗尼蛋糕 ,
“那是小女童军中个头最小，而且众所周知，也是最调皮捣蛋的朵特。”

[huː] [sed] [aɪ 'tiː] .
who said it .
WHO 说 它 .
是谁说的?

“ [wiː; wi][ɑːr; ər][ðæt] !
” **We are that !**
” 我们 是 那 !
“我们就是这样! ”

“ [wʌz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .
” **was the reply .**
” 曾是 这 回复 .
“就是这样。”对方回答道。

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ˈklʌmɪŋ] [hoʊm][frʌm; frəm] [sku:l] , [ðɪːz] [ˈbraʊni] [bɔɪz] ,
They were coming home from school , these Brownie boys ,
他们是 未来 家 从 学校 , 这些 布朗尼 男孩们 ,
这些布朗尼童子军男孩们正放学回家。

[ænd; ənd] [ˈdɪnər] [peɪlz][ænd; ənd] [bʊks] [wɜːr; wəɹ] [θroʊn] [daʊn] [æt; ət][wʌnz] [waɪl] [ðeɪ] [ˈkraʊdɪd]
and dinner pails and books were thrown down at once while they crowded
和 晚餐 水桶 和 图书 是 抛掷 向下 在 一次 尽管 他们 挤
[əˈraʊnd][dɔːt][tuː; tə] [hɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈspektɪv] [fʌn] .
around Dot to hear of the prospective fun .
大约 点 到 听到 的 这 预期 乐趣 .

晚餐桶和书籍一下子被扔到地上，大家围在多特身边，想听听接下来会发生什么有趣的事。

“ [juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ˈkloʊvər] [fiːld] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪɡ] [stoʊn] [haʊs] , ” [hiː; hi][brɪˈɡæn] ,
“ You know that clover field to the right of the big stone house , ” he began ,
“ 你 知道 那 三叶草 场地 到 这 正确的 的 这 大的 石头 房子 , ” 他 开始 ,
“你知道那座大石头房子右边的那片三叶草田吗？”他开口说道。

“ [wel] [sʌm; səm][taɪm][əˈɡoʊ] [ˈɡraɪmz] [pʊt] [ʌp][ə; eɪ][saɪn] [wɪtʃ] [riːd] - [ˈhɔːrsɪz] [ˈteɪkən][tuː; tə] [ˈpæstʃər] .
“ well some time ago Grimes put up a sign which read ' Horses taken to Pasture .
“出色地 一些 时间 前 格莱姆斯 放 向上 一个 符号 哪个 读 - 马匹 已采取 到 牧场 .
“嗯，不久前格莱姆斯竖起了一块牌子，上面写着‘马匹被送往牧场’。

- [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðə; ði] [lʌk] [hiː; hi][hæz; həz][hæd; həd] .
' You should see the luck he has had .
- 你 应该 看 这 运气 他 有 有 .
你应该看看他有多幸运。

[aɪ] [ɡes] [æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːrsɪz][ɑːr; ər] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd][ɪn][ðæt] [ˈpæstʃər] [fiːld] .
I guess as many as a dozen horses are running around in that pasture field .
我 猜测 作为 许多 作为 一个 打 马匹 是 跑步 大约 在 那 牧场 场地 .
我估计那片牧场里至少有十几匹马在跑来跑去。

[ɪts] [bæd][fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][duː] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [iːt] [ɔːl] [deɪ] ,
It's bad for them to do nothing but eat all day ,
它是 坏的 为了 他们 到 做 没有什么 但 吃 全部 天 ,
让他们整天除了吃什么都不做，这对他们不好。

[soʊ][aɪ] [θɔːt] [wiː; wi] [wʊd] [biː; bi] [ˈduːɪŋ][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][fɔːr; fər]
so I thought we would be doing a good thing for them , and for
所以 我 想法 我们 会 是 正在做 一个 好的 事物 为了 他们 , 和 为了
[ɑːrˈselvz] [tuː] ,
ourselves too ,
我们自己 也 ,
所以我认为我们这样做对他们有好处，对我们自己也有好处。

[ɪf] [tuː; tə] - [naɪt] , [juː; jʊ] [noʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmuːnlaɪt] , [wiː; wi] [ˈbɔːroʊ] [ðɪːz] [ˈhɔːrsɪz][ænd; ənd][ɡoʊ]
if to - night , you know it is moonlight , we borrow these horses and go
如果 到 - 夜晚 , 你 知道 它 是 月光 , 我们 借 这些 马匹 和 去
[fɔːr; fər][ə; eɪ][raɪd] .
for a ride .
为了 一个 骑 .
如果今晚是月光皎洁的夜晚，我们就借这些马出去骑马吧。

“ [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈjelz] [ʌv; əv] [dɪˈlaɪt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðɪs] [skiːm] [wʌz; wəz]
“ You should have heard the yells of delight with which this scheme was
“ 你 应该 有 听到 这 喊叫 的 喜 和 哪个 这 方案 曾是
[ˈɡriːtɪd] .
greeted .
问候 .
“你应该听听大家听到这个计划时发出的欢呼声。”

由于邀请的女童军人数众多，马匹数量不足，因此一匹马必须装上两到三个马鞍。

[ɔ:l][wʌz; wəz] ['redi] [æt; ət][ləst][ænd; ənd][ɔ:f] [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] .
All was ready at last and off they started .
全部 曾是 准备好 在 最后的 和 离开 他们 开始 .
一切准备就绪，他们出发了。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ] ['fʌni] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] .
It was so funny to see them .
它 曾是 所以 有趣的 到 看 他们 .
看到他们真是太搞笑了。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['æktʃuəli] [hʌŋ] [ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] ['stɪrəp] [stræps] .
Some of them actually hung on to the stirrup straps .
一些 的 他们 实际上 悬挂 在 到 这 镫 肩带 .
他们中有些人甚至死死抓住了马镫带。

[θɪŋz] [went] ['prɪti] ['smu:ðli] [æt; ət][fɜ:rst] , [bʌt; bət]
Things went pretty smoothly at first , but
事物 去 漂亮的 顺利 在 第一的 , 但
事情起初进展顺利，但是.....

[oʊ][maɪ] !
Oh my !
哦 我的 !
我的天哪！

[wʌt] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [baɪ][ænd; ənd][baɪ] .
what a difference by and by .
什么 一个 不同之处 经过 和 经过 .
真是天壤之别。

['sædlz] [slɪpt] , ['braɪdlz] [keɪm] [ʌn'dʌŋ] ,
Saddles slipped , bridles came undone ,
马鞍 滑倒了 , 缰绳 来了 未完成 ,
马鞍滑落，缰绳松开，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['braʊni] [bɔɪz] [ænd; ənd]['i:v(ə)ŋ][ðə; ði] [pʊr] ['hɔ:rsɪz] [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [roʊld]
and the Brownie boys and even the poor horses went over and rolled
和 这 布朗尼 男孩们 和 甚至 这 贫穷的 马匹 去 超过 和 滚动
[ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
around in the mud .
大约 在 这 泥 .
布朗尼童子军和可怜的马儿们都跑过去，在泥潭里打滚。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bɪtər] [mʌst; məst][bi:; bi]['teɪkən][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [swi:t] [soʊ]['nʊʊbɑ:di] [derd] [kəm'pleɪn] ,
But the bitter must be taken with the sweet so nobody dared complain ,
但 这 苦的 必须 是 已采取 和 这 甜的 所以 无人 敢于 抱怨 ,
但苦乐参半，所以没人敢抱怨。

[wen] [ðə; ði][raɪd][wʌz; wəz]['oʊvər][ænd; ənd][ðə; ði]['hɔ:rsɪz][ænd; ənd] ['hɑ:rnɪs] [wɜ:r; wər][pʊt][ɪn][ðer; ðər]
when the ride was over and the horses and harness were put in their
什么时候 这 骑 曾是 超过 和 这 马匹 和 马具 是 放 在 他们的
[ˈprɑ:pər][ˈpleɪsɪz] ,
proper places ,
恰当的 地方 ,
骑行结束后，马匹和马具都被放回原位。

['evrɪbɑ:di; 'evrɪbʌdi] [prə'naʊnst] [aɪ 'ti:][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [best] ['frɒlɪks] [hi:; hi][hæd; həd]['evər][hæd; həd][ɪn]
everybody pronounced it one of the best frolics he had ever had in
大家 发音 它 一 的 这 最好的 嬉戏 他 有 曾经 有 在
[hɪz; ɪz][laɪf] .
his life .
他的 生活 .
大家都说这是他一生中最美好的玩乐经历之一。

[ˈbraʊnɪz] [æɪ; ət] [sku:l] .
BROWNIES AT SCHOOL .
布朗尼蛋糕 在 学校 .

学校里的女童子军。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [kə'mʊʃ(ə)n] [ɪn] ['braʊni] [lænd] ,
There was a great commotion in Brownie land ,
那里 曾是 一个 伟大的 骚动 在 布朗尼 土地 ,
布朗尼童子军营地里一片混乱。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [gʊd] [kwi:n] [hæd; həd][dʒʌst][sent] [fɔ:rθ] [ə; eɪ] [kə'mænd] [ðæt][ɔ:l][ðə; ði] ['braʊni] [lædz]
for the good Queen had just sent forth a command that all the Brownie lads
为了 这 好的 女王 有 只是 发送 前进 一个 命令 那 全部 这 布朗尼 小伙子们
[ænd; ənd] [læsɪz] [mʌst; məst][gʊʊ][tu:; tə] [sku:l] .
and lasses must go to school .
和 姑娘们 必须 去 到 学校 .

因为善良的女王刚刚下令，所有女童子军都必须去上学。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd][sent][hɜ:r; hər] ['mesɪndʒər] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['mʌðərz] [ænd; ənd] ['fɑ:ðəz] ,
She had sent her messenger to all the mothers and fathers ,
她 有 发送 她 信使 到 全部 这 母亲们 和 父亲们 ,
她派使者去通知所有的父母，

['berɪŋ] [hɜ:r; hər][ɔ:rdərz][ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][send][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [sku:l] [haʊs]
bearing her orders that they must send the children to the old school house
轴承 她 订单 那 他们 必须 发送 这 孩子们 到 这 老的 学校 房子
['ɜ:rlɪ] [ðə; ði][nekst] ['i:vniŋ] .
early the next evening .
早期的 这 下一个 晚上 .

她的命令是，第二天傍晚早些时候必须把孩子们送到旧校舍去。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ju:z][ðə; ði] [seɪm] [ru:m] [ðæt] ['ri:əl] ['tʃɪldrən] [ju:st] ,
They could use the same room that real children used ,
他们 可以 使用 这 相同的 房间 那 真实的 孩子们 用过的 ,
他们可以使用真正的孩子使用的同一个房间，

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [wʊd] [gʊʊ][tu:; tə] [sku:l] [wen] [moʊst][l'ɪt(ə)l][l'pi:p(ə)l][wɜ:r; wər] [ə'sli:p] .
for they would go to school when most little people were asleep .
为了 他们 会 去 到 学校 什么时候 最多 小的 人们 是 睡着了 .
因为大多数小朋友都在睡觉的时候，他们就去上学了。

[ðə; ði] ['braʊnɪz] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ɪk'saɪtɪd] .
The Brownies were greatly excited .
这 布朗尼蛋糕 是 非常 兴奋的 .
女童子军们非常兴奋。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] ['tɔ:kɪŋ] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði][moʊst] ['ɜ:rnɪst] ['mænər] ; [sʌm; səm] [pli:zd] ,
They could be seen talking together in the most earnest manner ; some pleased ,
他们 可以 是 已见 说 一起 在 这 最多 认真 方式 ; 一些 高兴 ,
人们可以看到他们聚在一起认真地交谈；有些人很高兴，

['ʌðər] ['sɑ:ri] ['oʊvər][ðə; ði][ʌn'ju:ʒuəl] [ɪ'vent] .
others sorry over the unusual event .
其他的 对不起 超过 这 异常 事件 .
其他人则对这起不寻常的事件表示遗憾。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,
然而，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈperənts] [əˈseɪmblɪd] [ðə; ði][nekst] [ˈiːvniŋ]
all the children and a good many of the parents assembled the next evening
全部 这 孩子们 和 一个 好的 许多 的 这 父母 组装 这 下一个 晚上
[ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈɪntrəst] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv][prɔːf] . [ˈlɔːfti] ,
and listened with great interest to the words of Prof . Lofty ,
和 听着 和 伟大的 兴趣 到 这 字 的 教授 : 洛夫蒂 ;
第二天晚上, 所有孩子和许多家长都聚集在一起, 饶有兴致地聆听了洛夫蒂教授的讲话。

[æz; əz][hiː; hi][ˈtɔʊld][ðem; ðəm] [wʌt] [hiː; hi] [ɪkˈspektɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈwɪntər] .
as he told them what he expected them to do during the winter .
作为 他 讲述 他们 什么 他 预期的 他们 到 做 期间 这 冬天 :
他告诉他们他希望他们在冬天做什么。

[ˈbraʊnɪz] [hæv; həv][noʊ] [neɪmz] [juː; jʊ] [noʊ] ,
Brownies have no names you know ,
布朗尼蛋糕 有 不 姓名 你 知道 ;
你知道, 布朗尼蛋糕没有名字。

[soʊ][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [hæd; həd][tuː; tə][æsk][ðə; ði] [sˈkɒləz] [tuː; tə][pʊt][ə; eɪ] [ˈletər] [ɑːn][ðer; ðər] [bæks] [soʊ]
so the teacher had to ask the scholars to put a letter on their backs so
所以 这 老师 有 到 问 这 学者们 到 放 一个 信 在 他们的 背部 所以
[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [tel] [ðem; ðəm][əˈpɑːrt] .
she could tell them apart .
她 可以 告诉 他们 除 :
所以老师不得不让学生在背上贴上字母, 以便区分他们。

[ðeɪ] , [lʊkt] [kwat] [ˈfʌni] [ˈrʌniŋ] [əˈraʊnd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ][mɑːrk] ;
They , looked quite funny running around with this kind of a mark ;
他们 , 看起来 相当 有趣的 跑步 大约 和 这 种类 的 一个 标记 ;
他们带着这种标记到处跑, 看起来十分滑稽;

[kwat] [laɪk][ðə; ði][ˈkɪndərgɑːrt(ə)n] [ˈtʃɪldrən] [wen] [ðeɪ] [ɡoʊ][ɑːn][ə; eɪ][ˈpɪknɪk][ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði]
quite like the kindergarten children when they go on a picnic and have the
相当 喜欢 这 幼儿园 孩子们 什么时候 他们 去 在 一个 野餐 和 有 这
[tægz][taɪd][tuː; tə][ðer; ðər] [ˈdresɪz] ,
tags tied to their dresses ,
标签 系 到 他们的 连衣裙 ;
就像幼儿园小朋友去野餐, 把标签系在裙子上一样。

[soʊ] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi][aɪˈdentɪfaɪd] [wen] [aɪˈtiː] [kʌmz] [taɪm][tuː; tə][ɡoʊ][hoʊm] .
so they can be identified when it comes time to go home .
所以 他们 能 是 已识别 什么时候 它 来 时间 到 去 家 :
这样, 在他们回家的时候就能认出他们。

[ðə; ði] [ˈbraʊnɪz] [pruːvd] [gʊd] [ˈstjuːdnts] , [ænd; ənd] [suːn] [brˈkeɪm] [ˈveri] [waɪz] .
The Brownies proved good students , and soon became very wise .
这 布朗尼蛋糕 已证实 好的 学生 , 和 很快 成为 非常 明智的 :
布朗尼女童子军们表现出了良好的学习态度, 很快就变得非常睿智。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

